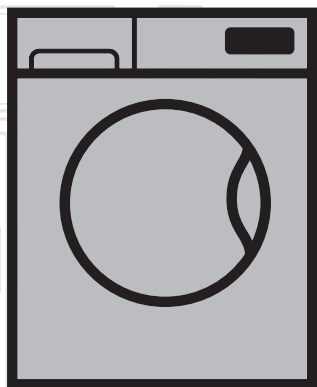


# Waschmaschine

## Bedienungsanleitung



EV 5100 + Y

DE | ET | LO |

Dokument Nummer = 2820523296\_DE/260815.1110

The Beko logo, consisting of the word "beko" in a white, lowercase, sans-serif font, set against a blue rectangular background. A white diagonal line is positioned below the text, extending from the bottom left towards the right.



Dieses Produkt wurde mit Hilfe neuester Technologie unter umweltfreundlichen Bedingungen hergestellt.

---

# **1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt**

---

In diesem Abschnitt finden Sie Hinweise, die für Ihre und die Sicherheit anderer Personen unerlässlich sind. Halten Sie sich unbedingt an diese Hinweise, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

## **1.1 Allgemeine Sicherheit**

- Dieses Produkt kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren sowie von Personen, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten vermindert sind, oder die einen Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt bzw. über den sicheren Umfang mit dem Gerät und den damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten, sofern keine kontinuierliche Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf einen Teppichboden. Andernfalls kann die geringe Luftzirkulation unter dem Gerät eine Überhitzung der elektrischen Bauteile verursachen. Dies kann zu Problemen mit Ihrem Gerät führen.
- Bei Fehlfunktionen darf das Gerät erst dann wieder in Betrieb genommen werden, nachdem es durch den autorisierten Kundendienst repariert wurde. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Nach einem Stromausfall setzt das Gerät den Betrieb wieder automatisch fort. Wenn Sie ein Programm abbrechen möchten, schauen Sie sich bitte den Abschnitt „Programm abbrechen“ an.
- Schließen Sie das Gerät an eine durch eine 16-A-Sicherung geschützte geerdete Steckdose an. Die Installation der Schutzerde muss grundsätzlich von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden. Wir haften nicht für jegliche Schäden, die durch mangelhafte, nicht den örtlichen Vorschriften entsprechende, Erdung entstehen.
- Wasserzulauf- und Wasserablaufschläuche müssen fixiert und dürfen nicht beschädigt werden. Andernfalls kann Wasser auslaufen.
- Öffnen Sie niemals die Tür des Gerätes, nehmen Sie niemals den Filter heraus, wenn sich noch Wasser in der Trommel befindet. Andernfalls besteht Überschwemmungsgefahr und Verletzungsgefahr durch heißes Wasser.
- Versuchen Sie niemals, die Waschmaschinentür mit Gewalt zu öffnen. Die Waschmaschinentür lässt sich erst ein paar Minuten nach dem Ende des Waschzyklus öffnen. Falls Sie versuchen, die Tür gewaltsam zu öffnen, können Tür und Sperrmechanismus beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Gießen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten direkt auf das Gerät! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen! Ziehen Sie den Netzstecker niemals, indem Sie am Kabel ziehen: Fassen Sie grundsätzlich den Stecker selbst.
- Verwenden Sie ausschließlich für Waschmaschinen geeignete Waschmittel, Weichspüler und Zusatzstoffe.

- Halten Sie sich an die Hinweise auf Pflegeetiketten und auf der Waschmittelpackung.
- Vor Aufstellung, Wartung, Reinigung und vor Reparaturen muss unbedingt der Netzstecker gezogen werden.
- Lassen Sie Installations- und Reparaturarbeiten grundsätzlich vom **autorisierten Kundendienst** ausführen. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch den Eingriff nicht autorisierter Personen entstehen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung möglicher Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person (idealerweise einem Elektriker) bzw. einer vom Importeur zugewiesenen Person ersetzt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf einen festen, flachen und ebenen Untergrund.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf langflorigen Teppichen oder ähnlichen Unterlagen auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf eine hohe Plattform oder in die Nähe der Kante eines kaskadierten Untergrundes.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel.
- Benutzen Sie niemals Scheuerschwämme oder andere Scheuermittel. Solche Mittel beschädigen lackierte und verchromte Flächen sowie Kunststoffteile.

## 1.2 Zweckmäßiger Einsatz

- Dieses Produkt wurde für den Hausgebrauch entwickelt. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke und nicht außerhalb seines bestimmungsgemäßen Einsatzgebietes eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nur zum Waschen und Spülen von Textilien verwendet werden, die entsprechend gekennzeichnet sind.
- Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch falschen Gebrauch oder unsachgemäßen Transport entstehen.

## 1.3 Sicherheit von Kindern

- Verpackungsmaterialien können eine Gefahr für Kinder darstellen. Lagern Sie sämtliche Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Elektrogeräte können für Kinder gefährlich sein. Halten Sie Kinder im Betrieb daher unbedingt vom Gerät fern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Nutzen Sie die Kindersicherung, damit Kinder das Gerät nicht manipulieren können.
- Vergessen Sie nicht, die Tür des Gerätes zu schließen, wenn Sie den Raum verlassen.
- Bewahren Sie alle Wasch- und Zusatzmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, beispielsweise indem Sie den Deckel des Waschmittelbehälters schließen oder die Waschmittelpackung versiegeln.



Während des Waschens bei hohen Temperaturen wird das Glas der Tür heiß. Daher sollten Sie vor allem Kinder während des Waschens von der Gerätetür fernhalten.

## 1.4 Verpackungsinformationen

- Verpackungsmaterialien des Produktes werden aus recyclingfähigen Materialien entsprechend unseren nationalen Umweltrichtlinien hergestellt. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht über den Haus- oder anderen Müll. Bringen Sie sie zu den von örtlichen Behörden zugewiesenen Sammelstellen für Verpackungsmaterialien.

## 1.5 Altprodukte entsorgen

- Dieses Produkt wurde mit hochwertigen Teilen und Materialein gefertigt, die recycling-fähig sind und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Betriebslebenszeit daher nicht über den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte. Erfragen Sie die nächstgelegene Sammelstelle bei Ihren örtlichen Behörden. Helfen Sie beim Schutz von Umwelt und natürlichen Ressourcen, indem Sie Altprodukte recyceln. Damit Kinder nicht in Gefahr gebracht werden, schneiden Sie das Netzkabel ab und machen die Türverriegelung unbrauchbar, bevor Sie das Gerät entsorgen.

## 1.6 Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

### **Einhaltung von RoHS-Vorgaben:**

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## 2 Installation/Aufstellung

Lassen Sie Ihr Gerät vom autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe installieren. Wenn Sie Ihre Maschine betriebsbereit machen, achten Sie darauf, dass Wasserzulauf und Wasserablauf in einwandfreiem Zustand sind (schauen Sie dazu auch in die Bedienungsanleitung), ehe Sie sich an den Kundendienst wenden. Falls dies nicht der Fall sein sollte, lassen Sie die nötigen Arbeiten durch einen qualifizierten Klempner und/oder Techniker ausführen.

### **i** INFORMATIONEN

Die Vorbereitung des Aufstellungsortes, der Wasserzu- und -ableitung sowie des elektrischen Anschlusses sind Sache des Kunden.

Achten Sie darauf, dass Wasserzulauf- und -ablaufschläuche sowie das Netzkabel nicht geknickt und nicht anderweitig beschädigt werden, wenn Sie das Gerät nach dem Anschluss an Ort und Stelle rücken oder es reinigen.

### **⚠** WARNUNG

Installation und elektrischer Anschluss des Gerätes müssen vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch den Eingriff nicht autorisierter Personen entstehen.

### **⚠** WARNUNG

Untersuchen Sie das Gerät vor der Installation auf eventuelle, sichtbare Defekte. Falls Defekte vorliegen, darf das Gerät nicht installiert werden. Beschädigte Geräte können gefährlich sein.

## 2.1 Der richtige Aufstellungsort

- Stellen Sie das Produkt auf einen festen, flachen und ebenen Untergrund. Stellen Sie das Gerät nicht auf langflorigen Teppichen oder ähnlichen Unterlagen auf.
- Eine Kombination aus Waschmaschine und Trockner kann – voll beladen – bis etwa 180 kg Gewicht erreichen. Stellen Sie das Gerät auf einem stabilen, ebenen Untergrund auf, der das Gewicht der Maschine(n) mühelos tragen kann!
- Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Stellen auf, an denen die Temperatur unter 0 °C abfallen kann.
- Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens 1 cm zwischen den Seiten des Gerätes und anderen Möbelstücken.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf ein Podest oder in die Nähe der Kante eines Sockels ohne Befestigung.

## 2.2 Transportstabilisatoren entfernen

Zum Entfernen der Transportstabilisatoren neigen Sie die Maschine etwas nach hinten. Entfernen Sie die Stabilisatoren durch Ziehen am Band.



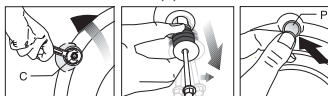
## 2.3 Transportsicherungen entfernen

### **⚠** WARNUNG

Entfernen Sie die Transportsicherungen erst nachdem die Transportstabilisatoren entfernt wurden.

Entfernen Sie die Transportsicherungen vor der Inbetriebnahme der Waschmaschine! Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Lösen Sie sämtliche Bolzen mit einem geeigneten Schlüssel, bis sie sich frei drehen lassen (C). Entfernen Sie die Transportsicherungen, indem Sie diese vorsichtig herausdrehen. Setzen Sie die Kunststoffabdeckungen (diese finden Sie in der Tüte mit der Bedienungsanleitung) in die Löcher an der Rückwand ein. (P)



### **i** INFORMATIONEN

Bewahren Sie die Transportsicherungen an einem sicheren Ort auf. Sie brauchen sie, wenn Sie die Waschmaschine zukünftig transportieren möchten.

Transportieren Sie das Gerät niemals ohne korrekt angebrachte Transportsicherungen!

## 2.4 Wasseranschluss

### **i** INFORMATIONEN

Die Maschine benötigt zum Arbeiten einen Wasserdruck zwischen 1 und 10 bar (0,1 bis 1 MPa). (In der Praxis bedeutet dies, dass innerhalb einer Minute 10 bis 80 Liter Wasser aus dem voll geöffneten Wasserhahn laufen müssen, damit Ihre Maschine richtig arbeiten kann.) Falls der Wasserdruck höher sein sollte, verwenden Sie ein Druckreduzierventil.

Wenn Sie ein Gerät mit doppeltem Wasserzulauf mit nur einem Wasserzulauf (Kaltwasser) nutzen möchten, muss der mitgelieferte Stopfen am Warmwasserzulaufventil installiert werden. (Dies gilt für Geräte, die mit einem Blindstopfen geliefert werden.)

Sofern Sie beide Wasserzulaufe nutzen möchten, schließen Sie den Warmwasserzulauf erst an, nachdem Sie die Stopfen/Dichtung-Kombination aus dem Warmwasserventil entfernt haben. (Dies gilt für Geräte, die mit einem Blindstopfen geliefert werden.)

### **⚠** WARNUNG

Modelle mit einzelner Wasserzulauf sollten nicht an den Warmwasserhahn angeschlossen werden. Falls Sie dies dennoch versuchen, wird Ihre Wäsche beschädigt – oder das Gerät wechselt in den Sicherheitsmodus und arbeitet nicht.

Verwenden Sie keine alten oder gebrauchten Wassereinlaufschläuche mit Ihrem neuen Gerät. Diese können zu Verschmutzungen Ihrer Wäsche führen.

Schließen Sie die mit der Maschinegelieferten Spezialschläuche an die Wasserzulaufe des Gerätes an. Der rote Schlauch (links) dient als Warmwassereinlass (maximal 90 °C), der blaue Schlauch (rechts) als Kaltwassereinlass (maximal 25 °C).

## **⚠️ WARNUNG**

Achten Sie bei der Installation Ihres Gerätes darauf, dass Kalt- und Warmwasseranschlüsse korrekt durchgeführt werden. Andernfalls kommt Ihre Wäsche am Ende des Waschvorgangs eventuell heiß aus der Maschine und verschleißt schneller.

Ziehen Sie sämtliche Schlauchmutter mit der Hand an. Ziehen Sie die Muttern niemals mit einer Zange oder ähnlichen Werkzeugen an. Nach dem Anschluss der Schläuche öffnen Sie die Wasserzulaufe (Hähne) komplett und überzeugen sich davon, dass kein Wasser an den Anschlussstellen austritt. Falls Wasser austreten sollte, drehen Sie den Hahn zu und lösen anschließend die Mutter. Überprüfen Sie die Dichtung und ziehen Sie die Mutter anschließend wieder gut an. Um ein Auslaufen von Wasser und daraus entstehende Wasserschäden zu vermeiden, halten Sie die Wasserhähne geschlossen, wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

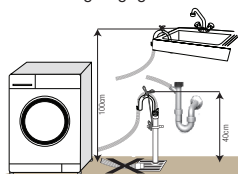
## 2.5 Wasserablauf anschließen

- Das Ende des Wasserablaufschauches muss direkt an den Wasserablauf (Abfluss) in der Wand oder am Waschbecken angeschlossen werden.

## **⚠️ WARNUNG**

Entfernen Sie die Transportsicherungen erst nachdem die Transportstabilisatoren entfernt wurden.

- Der Schlauch sollte in einer Höhe von mindestens 40 und maximal 100 cm angeschlossen werden.
- Wenn der Ablaufschlauch zuerst am Boden (bis etwa 40 cm über dem Boden) und danach wieder nach oben verläuft, kann es zu Schwierigkeiten beim Wasserablauf kommen; es kann vorkommen, dass die Wäsche beim Herausnehmen noch sehr nass ist. Halten Sie sich deshalb an die in der Abbildung angegebenen Höhen.



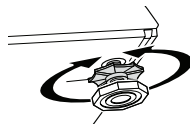
- Damit kein verschmutztes Wasser in die Maschine zurücklaufen kann und um der Maschine das Abpumpen zu erleichtern, darf das Ende des Schlauches nur maximal 15 cm tief in den Ablauf eingeführt werden. Falls das Schlauchende zu lang sein sollte, schneiden Sie ein Stück ab.
- Das Schlauchende sollte nicht gebogen werden, es sollte nicht darauf getreten werden und es darf nicht zwischen Ablauf und Maschine eingeklemmt werden.
- Falls der Schlauch zu kurz sein sollte, können Sie einen Original-Verlängerungsschlauch verwenden. Die Gesamtlänge des Schlauches ab Austrittspunkt aus der Maschine darf 3,2 m nicht überschreiten. Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, müssen Ablaufschlauch und Verlängerungsschlauch mit einer passenden Schelle gesichert werden, damit sich die Verbindung nicht lösen und kein Wasser austreten kann.

## 2.6 FüÙe einstellen

## **⚠️ WARNUNG**

Damit Ihre Maschine leise und vibrationsfrei arbeiten kann, muss sie absolut gerade und ausbalanciert stehen. Sie balancieren die Maschine aus, indem Sie die FüÙe entsprechend einstellen. Sollte das Gerät nicht fest und gerade stehen, kann es sich im Betrieb bewegen, stark vibrieren und gegen andere Gegenstände oder Möbelstücke stoÙen.

Lösen Sie die Kontermuttern an den FüÙen von Hand. Stellen Sie die FüÙe so ein, dass das Gerät stabil und absolut gerade steht. Ziehen Sie die Kontermuttern anschließend mit der Hand an.



## **⚠️ WARNUNG**

Lösen Sie die Kontermuttern grundsätzlich nur mit den Händen, benutzen Sie keinerlei Werkzeuge dafür. Andernfalls kann es zu Beschädigungen kommen.

## 2.7 Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an, die mit einer ausreichend dimensionierten Sicherung abgesichert wurde – schauen Sie sich dazu die Tabelle „Technische Daten“ an. Wir haften nicht für jegliche Schäden, die durch mangelhafte, nicht den örtlichen Vorschriften entsprechende, Erdung entstehen.

- Der Anschluss muss gemäß örtlichen Vorschriften erfolgen.
- Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.
- Angaben zu Spannung und erforderlicher Absicherung durch Sicherung oder Unterbrecher finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“. Falls Ihre Stromversorgung mit einer geringeren als einer 16 A-Sicherung ausgestattet ist, lassen Sie eine 16 A-Sicherung durch einen qualifizierten Elektriker installieren.
- Die angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen an.

## **⚠️ WARNUNG**

Beschädigte Netzkabel müssen durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

## 2.8 Erste Inbetriebnahme

Bevor Sie Ihr neues Gerät zum ersten Mal benutzen, machen Sie sich unbedingt mit den Abschnitten „Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit“ und „Installation/Aufstellung“ vertraut. Bereiten Sie die Maschine entsprechend vor, indem Sie zuerst das Baumwolle 90-Programm ausführen. Bevor Sie das Programm starten, geben Sie maximal 100 g Entkalkungspulver in das Hauptwaschmittelfach (Fach II). Bei Entkalkungsmitteln in Tablettenform geben Sie eine einzelne Tablette in das Fach II. Reinigen Sie die Gummidichtung im Türbereich mit einem sauberen Lappen, nachdem das Programm durchgelaufen ist.

## **i** INFORMATIONEN

Verwenden Sie nur für Waschmaschinen geeignete Kalkentferner.

Eventuell befindet sich noch etwas Wasser in der Trommel. Dies liegt daran, dass das Gerät vor der Auslieferung noch einmal gründlich geprüft wurde. Ihrer Maschine schadet dies nicht.

## 2.9 Verpackungsmaterialien entsorgen

Verpackungsmaterialien können eine Gefahr für Kinder darstellen. Lagern Sie sämtliche Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Das Verpackungsmaterial Ihres Gerätes wurde aus recyclingfähigen Rohstoffen hergestellt. Achten Sie auf eine ordnungsgemäße, getrennte Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht mit dem normalen Hausmüll.

## 2.10 Gerät transportieren

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie das Gerät transportieren oder verrücken. Trennen Sie Wasserablauf und Wasserzulauf (Hahn zuvor schließen). Lassen Sie restliches Wasser komplett aus dem Gerät ab – siehe „Restliches Wasser ablaufen lassen und Pumpenfilter reinigen“. Bringen Sie die Transportsicherungen (Bolzen) wieder an; schauen Sie sich dazu den Abschnitt „Transportsicherungen entfernen“ an, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## **i** INFORMATIONEN

Transportieren Sie das Gerät niemals ohne korrekt angebrachte Transportsicherungen!

## 2.11 Altgeräteentsorgung

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte auf umweltfreundliche Weise. Ihr Händler und sowie Sammelstellen vor Ort informieren Sie gerne über die richtige Entsorgung Ihres Gerätes. Damit Kinder nicht in Gefahr gebracht werden, schneiden Sie das Netzkabel ab und machen die Türverriegelung unbrauchbar, bevor Sie das Gerät entsorgen.

# 3 Vorbereitung

## 3.1 Tipps zum Energiesparen

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, Ihr neues Gerät ökologisch sinnvoll und energiesparend einzusetzen.

- Nutzen Sie möglichst die maximale Beladung des jeweiligen Programms – dabei jedoch nicht überladen. Schauen Sie sich die „Programm- und Verbrauchstabelle“ an.
- Beachten Sie grundsätzlich die Hinweise auf den Waschmittelpackungen.
- Waschen Sie leicht verschmutzte Wäsche bei niedrigen Temperaturen.
- Nutzen Sie schnelle Programme, wenn Sie nur geringe Mengen leicht verschmutzter Wäsche waschen.
- Verzichten Sie bei nur leicht verschmutzter Wäsche auf hohe Temperaturen.
- Verwenden Sie nicht mehr Waschmittel als auf der Waschmittelverpackung angegeben.

## 3.2 Wäsche sortieren

- Sortieren Sie die Wäsche nach Textilientyp, Farbe, Verschmutzungsgrad und zulässiger Wascht Temperatur.

- Halten Sie sich grundsätzlich an die Angaben auf den Pflegeetiketten.

## 3.3 Wäsche vorbereiten

- Wäsche mit Metallteilen wie Büstenhalter, Gürtelschnallen und Metallknöpfe beschädigen die Maschine. Entfernen Sie die Metallteile oder waschen Sie die Textilien in einem Wäschebeutel oder einem Kissenbezug.
- Leeren Sie sämtliche Taschen komplett aus und entfernen Sie Münzen, Kugelschreiber, Büroklammern, Papiertaschentücher und ähnliche Dinge, bevor Sie die Wäsche in die Maschine geben. Drehen Sie Taschen auf links, entfernen Sie Fusseln. Fremdkörper können das Gerät beschädigen und zu lauten Betriebsgeräuschen führen.
- Geben Sie sehr kleine Textilien wie Kinder- und Nylonstrümpfe in einen Wäschebeutel oder Kissenbezug.
- Drücken Sie Vorhänge nicht zusammen, wenn Sie diese in die Maschine geben. Bei Vorhängen entfernen Sie zuvor sämtliche Applikationen und sonstige nicht textile Teile.
- Schließen Sie Reißverschlüsse, nähen Sie lose Knöpfe an und reparieren Sie Risse und sonstige Defekte.
- Waschen Sie Textilien, die mit „maschinenwaschbar“ oder „Handwäsche“ gekennzeichnet sind, ausschließlich mit dem passenden Waschprogramm.
- Waschen Sie bunte und weiße Textilien nicht zusammen. Neue, intensiv gefärbte Baumwollsaachen (z. B. schwarze Jeans) können beim Waschen stark abfärben. Waschen Sie solche Wäschestücke grundsätzlich separat.
- Hartnäckige Verschmutzungen müssen vor dem Waschen richtig behandelt werden. Fragen Sie im Zweifelsfall bei einer chemischen Reinigung nach.
- Verwenden Sie ausschließlich Färbemittel oder Mittel zur Kalkentfernung, die sich ausdrücklich zur Verwendung in der Waschmaschine eignen. Beachten Sie dabei immer die Hinweise auf der Verpackung.
- Waschen Sie Hosen und empfindliche Kleidungsstücke „auf links“, also mit der Innenseite nach außen.
- Legen Sie Wäschestücke aus Angorawolle vor dem Waschen ein paar Stunden in das Gefrierfach Ihres Kühlschranks. Dadurch bilden sich weniger Knötchen im Material.
- Wäsche, die mit Substanzen wie Mehl, Kalk, Milchpulver oder ähnlichen Dingen verunreinigt ist, muss zuvor gründlich ausgeschüttelt werden, bevor sie in die Maschine gegeben wird. Andernfalls können sich staub- oder pulverförmige Substanzen innerhalb der Maschine ablagern und im Laufe der Zeit Schäden verursachen.

## 3.4 Die richtige Wäschemenge

Die maximale Ladungskapazität (Wäschemenge) hängt vom Textilientyp, dem Verschmutzungsgrad und dem gewünschten Waschprogramm ab.

Die Maschine reguliert die Wassermenge automatisch je nach Wäschevolumen.

## **!** WARNUNG

Halten Sie sich an die Hinweise in der „Programm- und Verbrauchstabelle“. Bei Überlastung nimmt die Waschleistung ab. Zusätzlich kann es zu starker Geräuscentwicklung und zu Vibrationen kommen.

In der folgenden Tabelle finden Sie einige Anhaltspunkte zu unterschiedlichen Wäschearten und ihrem durchschnittlichen

Gewicht.

Wäschetyp	Gewicht (g)
Bademantel	1200
Bettbezug	700
Bettlaken	500
Kissenbezug	200
Tischtuch	250
Handtuch	200
Herrenhemd	200

### 3.5 Wäsche in die Maschine geben

Öffnen Sie die Waschmaschinentür. Legen Sie die Wäschestücke lose in die Maschine. Drücken Sie die Waschmaschinentür zu, bis sie hörbar einrastet. Vergewissern Sie sich, dass nichts in der Tür eingeklemmt wurde.

#### **i** INFORMATIONEN

Bei laufender Maschine wird die Gerätetür gesperrt. Die Tür kann erst eine Weile nach dem Abschluss des Programms geöffnet werden.

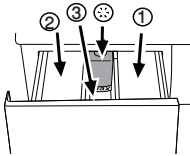
#### **!** WARNUNG

Falls die Wäsche falsch (also schlecht verteilt) in die Maschine gegeben wird, kann es zu starken Betriebsgeräuschen und zu Vibrationen kommen.

### 3.6 Waschmittel und Weichspüler verwenden Waschmittelschublade

Die Waschmittelschublade besteht aus drei Fächern:

- (1) für Vorwaschmittel
- (2) für Hauptwaschmittel
- (3) für Weichspüler
- (\*) im Weichspülerfach befindet sich zusätzlich ein Siphon.



#### Waschmittel, Weichspüler und andere Reinigungsmittel

- Geben Sie Waschmittel und Weichspüler in die Maschine, bevor Sie das Waschprogramm starten.
- Öffnen Sie niemals die Waschmittelschublade, während ein Waschprogramm läuft!
- Wenn Sie ein Programm ohne Vorwäsche nutzen, füllen Sie kein Waschmittel in das Vorwaschmittelfach (Fach II) ein. 1).
- Wenn Sie ein Programm mit Vorwäsche nutzen, füllen Sie kein Flüssigwaschmittel in das Vorwaschmittelfach (Fach I) ein. 1).
- Wenn Sie Waschmittel im Säckchen oder in einer Dosierkugel zur Wäsche geben, sollten Sie grundsätzlich auf eine Vorwäsche verzichten. Geben Sie das Waschmittelsäckchen oder die Dosierkugel direkt zur Wäsche in die Maschine.
- Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden, vergessen Sie nicht, den Flüssigwaschmittelbehälter in das Hauptwaschmittelfach (Fach II) zu geben. 2).

### 3.7 Der richtige Waschmitteltyp

Die richtige Waschmittelauswahl hängt von Typ und Farbe der Textilien ab.

- Für Buntwäsche und Weißwäsche sollten Sie unterschiedliche Waschmittel benutzen.
- Waschen Sie empfindliche Textilien ausschließlich mit speziellen Waschmitteln (spezielle Flüssigwaschmittel, Wollshampoo, usw.), die speziell auf den jeweiligen Textilientyp abgestimmt sind.
- Für dunkle Wäsche und Bettzeug empfehlen wir Flüssigwaschmittel.
- Wollsachen waschen Sie mit einem speziellen Wollwaschmittel.

#### **!** WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich Waschmittel, die speziell für automatische Waschmaschinen hergestellt wurden.

Verzichten Sie auf Seifenpulver.

### 3.8 Die richtige Waschmittelmenge

Die richtige Waschmittelmenge hängt von der Wäschemenge, dem Verschmutzungsgrad und der Wasserhärte ab. Lesen Sie die Dosierungsanweisungen auf der Waschmittelverpackung sorgfältig, halten Sie sich eng an die Dosierungsempfehlungen.

- Benutzen Sie nicht mehr Waschmittel als auf der jeweiligen Verpackung angegeben; Sie verhindern damit übermäßige Schaumbildung und schlechtes Ausspülen. Außerdem sparen Sie Geld und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, wenn Sie nur so viel Waschmittel wie nötig verwenden.
- Verwenden Sie weniger Waschmittel, wenn Sie nur geringe Wäschemengen oder nur leicht verschmutzte Kleidung waschen.
- Halten Sie sich bei Waschmittelkonzentraten an die jeweiligen Dosierungsempfehlungen des Herstellers.

### 3.9 Weichspüler

Gießen Sie den Weichspüler in das Weichspülerfach der Waschmittelschublade.

- Verwenden Sie die auf der Verpackung empfohlenen Mengen.
- Für die Weichspüler nicht über die Maximalmarkierung (> MAX <) im Weichspülerfach hinaus ein.
- Falls der Weichspüler fest geworden ist, lösen Sie den Weichspüler in etwas Wasser auf, bevor Sie ihn in die Schublade geben.

#### Bleichmittel

- Wählen Sie ein Programm mit Vorwäsche, geben Sie das Bleichmittel zu Beginn der Vorwäsche hinzu. Geben Sie kein Waschmittel in das Vorwäschefach.
- Vermischen Sie niemals Bleichmittel und Waschmittel miteinander.
- Verwenden Sie lediglich eine geringe Menge (etwa 50 ml) Bleichmittel, spülen Sie die Wäsche anschließend sehr gut aus, damit es nicht zu Hautreizungen kommt. Geben Sie Bleichmittel niemals direkt auf die Wäsche, behandeln Sie Buntwäsche nicht mit Bleichmitteln.
- Wenn Sie Bleichmittel auf Sauerstoffbasis verwenden, halten Sie sich streng an die Anweisungen auf der Verpackung und wählen ein Waschprogramm mit niedriger Temperatur.
- Bleichmittel auf Sauerstoffbasis können gemeinsam mit Waschmitteln verwendet werden. Falls Bleichmittel und

Waschmittel jedoch eine unterschiedliche Konsistenz aufweisen (das eine ist flüssiger als das andere), geben Sie zuerst das Waschmittel in das Fach II der Waschmittelschublade und warten ab, bis das Waschmittel aus dem Fach gespült wurde. Anschließend geben Sie das Bleichmittel in dasselbe Fach, während die Maschine noch Wasser aufnimmt.

### Kalkentferner

- Bei Bedarf verwenden Sie einen speziell für Waschmaschinen hergestellten Kalkentferner.
- Beachten Sie dabei immer die Hinweise auf der Verpackung.

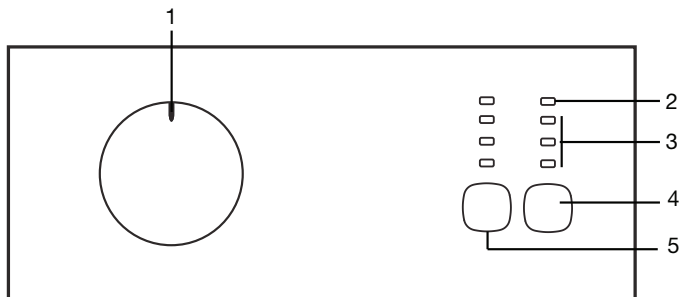
## 3.10 Nützliche Tipps zum Waschen

		Kleidung			
		Helle Farben und Weißwäsche	Farben	Dunkle Farben	Feinwäsche/wolle/Seide
		(Empfohlene Temperaturen je nach Verschmutzungsgrad: 40 – 90 °C)	(Empfohlene Temperaturen je nach Verschmutzungsgrad: kalt bis 40 °C)	(Empfohlene Temperaturen je nach Verschmutzungsgrad: kalt bis 40 °C)	(Empfohlene Temperaturen je nach Verschmutzungsgrad: kalt bis 30 °C)
<b>Verschmutzungsgrad</b>	<b>Stark verschmutzt</b>  (hartnäckige Flecken wie Gras, Kaffee, Früchte und Blut)	Bei solchen Verschmutzungen kann es erforderlich sein, die Flecken zuvor zu behandeln oder ein Programm mit Vorwäsche auszuwählen. Für Weißwäsche geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für stark verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden. Wir empfehlen Pulverwaschmittel zum Entfernen von Verschmutzungen durch Ton oder Erde sowie bei Verschmutzungen, die gut auf Bleichmittel reagieren.	Für Buntwäsche geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für stark verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden. Wir empfehlen Pulverwaschmittel zum Entfernen von Verschmutzungen durch Ton oder Erde sowie bei Verschmutzungen, die gut auf Bleichmittel reagieren. Nutzen Sie Waschmittel ohne Bleichmittelzusatz.	Für Buntwäsche und Dunkles geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für stark verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden.	Bevorzugen Sie Flüssigwaschmittel für Feinwäsche. Woll- und Seidentextilien müssen mit einem speziellen Wollwaschmittel gewaschen werden.
	<b>Normal verschmutzt</b>  (beispielsweise Kragen- oder Manschettenschmutz)	Für Weißwäsche geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für normal verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden.	Für Buntwäsche geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für normal verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden. Nutzen Sie Waschmittel ohne Bleichmittelzusatz.	Für Buntwäsche und Dunkles geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für normal verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden.	Bevorzugen Sie Flüssigwaschmittel für Feinwäsche. Woll- und Seidentextilien müssen mit einem speziellen Wollwaschmittel gewaschen werden.
	<b>Leicht verschmutzt</b>  (keine sichtbaren Flecken)	Für Weißwäsche geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für leicht verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden.	Für Buntwäsche geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für leicht verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden. Nutzen Sie Waschmittel ohne Bleichmittelzusatz.	Für Buntwäsche und Dunkles geeignete Pulver- und Flüssigwaschmittel können bei für leicht verschmutzte Kleidung empfohlenen Dosierungen verwendet werden.	Bevorzugen Sie Flüssigwaschmittel für Feinwäsche. Woll- und Seidentextilien müssen mit einem speziellen Wollwaschmittel gewaschen werden.

## 4 Bedienung

### 4.1 Bedienfeld

- 1 - Programmauswahlknopf (Oberste Position: Ein/Aus)
- 2 - Tür offen-Anzeige
- 3 - Programmfolgeanzeige
- 4 - Start/Pause-Taste
- 5 - Schleudergeschwindigkeit-Einstelltaste



### 4.2 Maschine vorbereiten

Sorgen Sie dafür, dass sämtliche Schläuche fest und dicht angeschlossen sind. Stecken Sie den Netzstecker der Maschine ein. Drehen Sie den Wasserhahn vollständig auf. Geben Sie die Wäsche in die Maschine. Füllen Sie Waschmittel und Weichspüler ein.

### Programmauswahl

Wählen Sie ein geeignetes Programm aus der „Programm- und Verbrauchstabelle“ (Temperaturtabelle darunter beachten). Orientieren Sie sich dabei an Wäschetyp, Wäschemenge und Verschmutzungsgrad. Wählen Sie das gewünschte Programm mit dem Programmauswahlknopf.

90 °C	Stark verschmutzte weiße Baumwolle und Leinen. (Platzdeckchen, Tischtücher, Handtücher, Betttücher, usw.)
60 °C	Normal verschmutzte, ausbleichsichere Leinen-, Baumwoll- oder Synthetiktextilien (z. B. Hemden, Nachthemden, Schlafanzüge und dergleichen) sowie leicht verschmutzte weiße Leinenwäsche (Unterwäsche, usw.).
40 °C 30 °C - Kalt	Mischtextilien einschließlich empfindlichen Textilien (z. B. Gardinen), Synthetik und Wolle.

### **i** INFORMATIONEN

Verwenden Sie nur für Waschmaschinen geeignete Kalkentferner. Die maximale Schleudergeschwindigkeit dieser Programme wird durch den jeweiligen Textilientyp begrenzt.

Beachten Sie bei der Auswahl eines Waschprogramms grundsätzlich Textilientyp, Farbe, Verschmutzungsgrad und zulässige Wassertemperatur.

Weitere Details zu den Programmen finden Sie in der „Programm- und Verbrauchstabelle“.

### 4.3 Hauptprogramme

Je nach Textilientyp können Sie unter folgenden Hauptprogrammen wählen:

#### • Koch-/Buntwäsche

Dieses Programm empfehlen wir für Ihre Baumwolltextilien wie Bettlaken, Bettbezüge, Kissenbezüge, Handtücher, Bademäntel, Unterwäsche, etc.). Ihre Wäsche wird in einem längeren Waschprogramm mit intensiveren Bewegungen gewaschen.

#### • Pflegeleicht

Mit diesem Programm waschen Sie Ihre Synthetiktextilien (Hemden, Blusen, Synthetik/Baumwoll-Mischtextilien, usw.). Dieses Programm arbeitet mit sanften Waschbewegungen und reinigt Ihre Textilien schneller als das „Baumwolle“-Programm.

Für Gardinen und Schleier empfehlen wir das „Synthetik 40 °C“-Programm. Geben Sie etwas weniger Waschmittel in das Hauptwäschefach, da die Maschenstruktur der Textilien sonst zu einer übermäßigen Schaumbildung führt. Geben Sie kein Waschmittel in das Vorwäschefach.

#### • Wolle

Mit diesem Programm waschen Sie Ihre Wollsachen. Die richtige Waschttemperatur entnehmen Sie bitte den Pflegeetiketten der jeweiligen Textilien. Benutzen Sie für Wollsachen ein spezielles Wollwaschmittel.

## 4.4 Zusätzliche Programme

Für spezielle Fälle stehen Ihnen zusätzliche Programme zur Verfügung.

### INFORMATIONEN

Zusatzprogramme können je nach Modell Ihrer Maschine abweichen.

#### • **Baumwoll-Öko**

Dieses Programm wäscht Ihre maschinenwaschbaren Wollsachen auf schonende Weise; dies dauert etwas länger, spart jedoch Energie.

### INFORMATIONEN

Das Baumwoll-Öko-Programm verbraucht dabei weniger Energie als andere Baumwolle-Programme.

#### • **Feinwäsche 30**

Mit diesem Programm waschen Sie Ihre empfindlichen Textilien. Dieses Programm arbeitet anders als das Synthetik-Programm mit sanften Waschbewegungen und ohne Zwischenschleudern.

#### • **Handwäsche**

Mit diesem Programm können Sie Ihre Baumwollsachen und empfindlichen Textilien waschen, die laut Etikett nicht mit der Maschine gewaschen sollen. Dieses Programm reinigt Ihre Wäsche besonders schonend und nutzt dabei besonders sanfte Waschbewegungen.

#### • **Mini 30**

Dieses Programm eignet sich zum schnellen Waschen leicht verschmutzter Baumwolltextilien.

#### • **Koch-/Buntwäsche mit Vorwäsche**

Verwenden Sie dieses Programm nur bei stark verschmutzten Baumwolltextilien.

### INFORMATIONEN

Wenn Sie bei diesem Programm auf die Vorwäsche verzichten, sparen Sie Energie, Wasser, Waschmittel und Zeit.

## 4.5 Spezialprogramme

Für spezielle Zwecke können Sie die folgenden Programme wählen:

#### • **Spülen**

Dieses Programm benutzen Sie, wenn Sie separat spülen oder stärken möchten.

#### • **Schleudern + Abpumpen**

Dieses Programm nutzen Sie, um Ihre Wäsche ein weiteres Mal zu schleudern oder das Wasser aus der Maschine abzupumpen.

### INFORMATIONEN

Falls Sie das Wasser ohne Schleudern der Wäsche abpumpen möchten, wählen Sie das Schleudern + Abpumpen-Programm und drücken die Start-/Pausetaste. Nach dem Programmschritt beginnt die Maschine mit dem Schleudern. Stoppen Sie die Maschine mit der Start-/Pausetaste, sobald sich die Trommel bewegt. Durch Drehen des Programmauswahlknopfes auf eine andere Position brechen Sie dieses Programm ab.

## 4.6 Programm- und Verbrauchstabelle

DE						
Programm		Max. Beladung (kg)	Programmdauer (Minuten)	Wasserverbrauch (Liter)	Stromverbrauch (kWh)	Maximalgeschwindigkeit ***
Koch-/Buntwäsche	90	5	130	53	1.63	1400
Koch-/Buntwäsche mit Vorwäsche	60	5	115	64	1.10	1400
Koch-/Buntwäsche	40	5	120	50	0.97	1400
Koch-/Buntwäsche	Kalt	5	120	52	0.10	1400
Baumwoll-Öko (Buntwäsche –Öko)	60**	5	145	45	0.80	1400
Baumwoll-Öko (Buntwäsche –Öko)	60**	2.5	145	38	0.75	1400
Baumwoll-Öko (Buntwäsche –Öko)	40**	2.5	116	38	0.65	1400
Pflegeleicht	60	2.5	113	55	1.02	800
Pflegeleicht	40	2.5	105	54	0.50	800
Pflegeleicht	Kalt	2.5	66	52	0.10	800
Feinwäsche	30	2	61	47	0.26	800
Wolle	40	1.5	54	50	0.35	800
Handwäsche	20	1	41	34	0.20	800
Mini 30	30	2.5	29	72	0.21	1400

• : Wählbar

\*\* : Energieprogramm (EN 60456)

\*\*\*: Falls die maximale Schleudergeschwindigkeit Ihrer Maschine unterhalb dieses Wertes liegt, lässt sich lediglich die maximal mögliche Schleudergeschwindigkeit auswählen.

### INFORMATIONEN

Wasser- und Stromverbrauch können sich abhängig von Wasserdruck, Wasserhärte und Wassertemperatur, Umgebungstemperatur, Wäschart und Wäschemenge, Einsatz von Zusatzfunktionen, der Schleudergeschwindigkeit sowie Schwankungen der Versorgungsspannung ändern.



\*\* Baumwoll-Öko 40 °C und Baumwoll-Öko 60 °C sind Standardzyklen. Diese Zyklen sind als „40°C-Baumwollstandardzyklus“ und „60 °C-Baumwollstandardzyklus“ bekannt und werden durch die Symbole   am Panel angezeigt.

## 4.7 Programm starten

Starten Sie das Programm mit der Start/Pause-Taste. Die Programmfortschrittanzeigen leuchten beim Start des Programms auf.

## Programmfortschritt

Die Programmfolgeanzeige informiert Sie mit den Leuchten Betrieb und Ende/Abbrechen über den Fortschritt des laufenden Programms.

### INFORMATIONEN

Falls die Maschine nicht schleudern sollte, ist die Wäsche so ungleichmäßig in der Trommel verteilt, dass Schleudern nicht ratsam wäre.

## 4.8 Türsperre

Ein spezielles Sicherungssystem verhindert das Öffnen der Tür, solange der Wasserpegel innerhalb der Maschine noch nicht als sicher gilt.

Wenn Sie die Gerätetür während des Betriebs öffnen möchten, drücken Sie zum Anhalten der Maschine die Start-/Pausetaste. Die Tür offen-Leuchte beginnt zu blinken, wenn die Maschine angehalten wird. Die Maschine prüft nun den Wasserstand im Inneren. Bei sicherem Wasserstand leuchtet die Tür offen-Leuchte innerhalb von 1 bis 2 Minuten auf, die Tür kann nun geöffnet werden.

Solange die Tür offen-Leuchte nicht dauerhaft leuchtet, lässt sich die Tür aufgrund des unsicheren Wasserstandes nicht öffnen. Falls Sie die Tür öffnen müssen, die Tür offen-Leuchte jedoch nicht dauerhaft leuchtet, müssen Sie das aktuelle Programm abbrechen. Lesen Sie dazu bitte unter „Programme abbrechen“ nach.

### Maschine anhalten (Pause)

Zum Anhalten eines laufenden Programms drücken Sie die Start-/Pausetaste. In der Programmfolgeanzeige beginnt die Betrieb-Leuchte zu blinken und zeigt an, dass die Maschine angehalten wurde.

Sobald die Tür geöffnet werden kann, leuchtet die Tür offen-Leuchte dauerhaft.

### Wäsche hinzugeben oder herausnehmen

Halten Sie die Maschine durch Drücken der Start/Pause-Taste an. Wenn die Maschine angehalten wird, blinkt die Betrieb-Leuchte. Warten Sie, bis sich die Tür öffnen lässt. Öffnen Sie die Waschmaschinentür, geben Sie weitere Wäsche hinzu oder nehmen Sie Wäsche heraus. Schließen Sie die Waschmaschinentür. Starten Sie das Programm mit der Start/Pause-Taste.

### INFORMATIONEN

Bei einem geeigneten Wasserstand kann die Tür geöffnet werden. Das Tür offen-Symbol blinkt während der Vorbereitung auf die Türerriegelung. Das Symbol leuchtet, sobald die Tür geöffnet werden kann. Sie können die Tür öffnen und Wäsche hinzugeben/ herausnehmen.

## 4.9 Programme abbrechen

Zum Abbrechen eines Programms wählen Sie einfach ein anderes Programm mit dem Programmauswahlknopf. Das zuvor aktive Programm wird abgebrochen. Die Ende/Abbrechen-Leuchte blinkt und zeigt an, dass das vorherige Programm abgebrochen wurde.

### INFORMATIONEN

Wenn Sie nach Abbruch eines Programmes ein neues Programm starten möchten, startet das neue Programm, ohne Wasser aus der Maschine abzupumpen.

Wenn Sie die Tür bei erloschener Tür offen-Leuchte öffnen müssen, müssen Sie zunächst das Programm „Schleudern + Abpumpen“ durchführen. Siehe „Schleudern + Abpumpen“.

## Wäsche erneut schleudern

Die Schutzschaltung verhindert Schleudern, falls die Wäsche in der Maschine ungleichmäßig verteilt ist. Falls Sie erneut Schleudern möchten:

Verteilen Sie die Wäsche in die Maschine um. Wählen Sie das Programm Schleudern + Abpumpen und drücken Sie die Start-/Pausetaste.

## 4.10 Programmende

In der Programmfolgeanzeige leuchtet die Ende/Abbrechen-Leuchte auf, sobald das Programm abgeschlossen ist; das Tür offen-Symbol blinkt 1 bis 2 Minuten, bis die Tür geöffnet werden kann. Sobald das Tür offen-Symbol dauerhaft leuchtet, kann die Tür geöffnet werden. Drehen Sie den Programmauswahlknopf zum Abschalten der Maschine auf die „Ein/Aus“-Position. Nehmen Sie die Wäsche heraus, schließen Sie die Waschmaschinentür. Die Maschine ist bereit für den nächsten Einsatz.

## 4.11 Tür offen

Das Tür offen-Symbol leuchtet, sobald die Tür geöffnet werden kann. Es blinkt, bis die Tür entriegelt ist. Versuchen Sie nicht, die Tür gewaltsam zu öffnen, falls das Tür offen-Symbol nicht leuchtet. Das Symbol leuchtet, sobald die Tür geöffnet werden kann.

## 4.12 Ihr Gerät ist mit einem „Bereitschaftsmodus“ ausgestattet

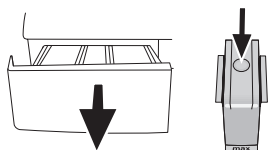
Wenn das Gerät über die Ein-/Austaste eingeschaltet wurde und sich im Auswahlmodus befindet, jedoch kein Programm gestartet bzw. keine Bedienung vorgenommen wird, oder falls ca. 2 Minuten nach Abschluss der Programmauswahl keine weitere Taste betätigt wird, wechselt Ihr Gerät automatisch in den Energiesparmodus. Die Helligkeit der Leuchten verringert sich. Falls Ihr Produkt mit einem Display ausgestattet ist, das die Programmdauer anzeigt, erlischt auch dieses Display vollständig. Wenn der Programmauswahlknopf gedreht oder eine Taste gedrückt wird, werden die Leuchten und das Display auf ihren vorherigen Zustand zurückgesetzt. Möglicherweise ändern Sie Ihre beim Verlassen des Energiesparmodus vorgenommenen Auswahlen. Prüfen Sie die Richtigkeit Ihrer Auswahlen, bevor Sie das Programm starten. Bei Bedarf neu anpassen. Dies ist kein Fehler.

## 5 Reinigung und Wartung

Viele Probleme lassen sich vermeiden, wenn Sie Ihre Waschmaschine in regelmäßigen Abständen reinigen; zusätzlich verlängern Sie die Lebensdauer Ihres neuen Gerätes.

### 5.1 Waschmittelschublade reinigen

Reinigen Sie die Waschmittelschublade regelmäßig (jeweils nach 4 – 5 Wäschen), damit sich im Laufe der Zeit keine Waschmittelreste ansammeln. Gehen Sie dazu wie folgt vor:



Drücken Sie die runde Markierung im Weichspülerfach hinab und ziehen Sie die Schublade zu sich hin, bis Sie sie aus der Maschine nehmen können.

#### **i** INFORMATIONEN

Wenn sich eine Mischung aus Wasser und Weichspüler im Weichspülerfach ansammelt, ist es Zeit, den Siphon zu reinigen.

Waschen Sie die Waschmittelschublade und den Siphon mit reichlich warmem Wasser im Waschbecken aus. Tragen Sie beim Reinigen Schutzhandschuhe oder benutzen Sie eine Bürste, damit die Rückstände bei der Reinigung nicht an Ihre Haut gelangen können. Schieben Sie die Waschmittelschublade nach der Reinigung wieder an Ort und Stelle; vergewissern Sie sich, dass sie richtig sitzt.

### 5.2 Waschmaschinentür und Trommel reinigen

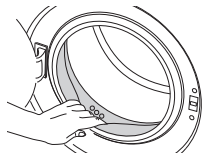
Rückstände von Weichspüler, Waschmittel und andere Verunreinigungen können sich im Laufe der Zeit in der Maschine ansammeln, unangenehme Gerüche verursachen und die Waschleistung schmälern. Damit es nicht dazu kommt, verwenden Sie von Zeit zu Zeit das Trommelreinigungsprogramm. Falls Ihre Maschine nicht mit einem Trommelreinigungsprogramm ausgestattet ist, wählen Sie das Baumwolle 90-Programm. Bevor Sie das Programm starten, geben Sie maximal 100 g Entkalkungspulver in das Hauptwaschmittelfach (Fach II). Bei Entkalkungsmitteln in Tablettenform geben Sie eine einzelne Tablette in das Fach II. Reinigen Sie die Gummidichtung im Türbereich mit einem sauberen Lappen, nachdem das Programm durchgelaufen ist.

#### **i** INFORMATIONEN

Lassen Sie das Trommelreinigungsprogramm alle zwei Monate durchlaufen.

Verwenden Sie nur für Waschmaschinen geeignete Kalkentferner.

Achten Sie nach jeder Wäsche darauf, dass keine Fremdkörper in der Trommel zurückbleiben.



Falls die in der Abbildung gezeigten Öffnungen in der Gummidichtung verstopft sein sollten, entfernen Sie die Verstopfung mit einem Zahnstocher.

#### **i** INFORMATIONEN

Metallische Objekte können Rostflecken in der Trommel verursachen. Reinigen Sie die Trommel mit einem Edelstahlreiniger. Benutzen Sie niemals Stahlwolle oder ähnliche Scheuermittel.

### 5.3 Gehäuse und Bedienfeld reinigen

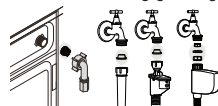
Wischen Sie das Gehäuse der Maschine bei Bedarf mit Seifenwasser oder einem milden Gel-Reinigungsmittel ab; anschließend mit einem weichen Tuch trocknen. Das Bedienfeld reinigen Sie lediglich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

#### **!** WARNUNG

Benutzen Sie niemals Scheuerschwämme oder andere Scheuermittel. Solche Mittel beschädigen lackierte Flächen und Kunststoffteile.

### 5.4 Wasserzulaufilter reinigen

Am Endstück jedes Wasserzulaufventils an der Rückseite der Maschine sowie am Ende der Wasserzulaufschläuche (dort, wo diese an den Wasserhahn angeschlossen werden) befindet sich ein Filter. Diese Filter verhindern, dass Fremdkörper und Schmutz mit dem Wasser in die Waschmaschine gelangen. Die Filter sollten bei Verschmutzung gereinigt werden.



Schließen Sie die Wasserhähne. Entfernen Sie die Muttern der Wasserzulaufschläuche, damit Sie auf die Filter an den Wasserzulaufventilen zugreifen können. Reinigen Sie sie mit einer geeigneten Bürste. Falls die Filter stark verschmutzt sein sollten, können Sie diese mit einer kleinen Zange herausnehmen und säubern. Die Filter an den flachen Enden der Wasserzulaufschläuche nehmen Sie zusammen mit den Dichtungen heraus und reinigen sie gründlich unter fließendem Wasser. Setzen Sie die Dichtungen und Filter sorgfältig wieder an den alten Platz und ziehen Sie die Muttern an den Schläuchen von Hand an.

### 5.5 Restliches Wasser ablaufen lassen und Pumpenfilter reinigen

Die Filtersysteme in Ihrer Maschine sorgen dafür, dass Festkörper wie Knöpfe, Münzen und Textilfasern ausgefiltert werden und den Propeller der Pumpe beim Abfließen des Wassers nicht zusetzen können. So wird die Pumpe beim Abpumpen des Wassers weniger stark belastet und hält länger.

Falls das Wasser nicht mehr vollständig aus Ihrer Maschine abgepumpt wird, kann der Pumpenfilter verstopft sein. Dieser Filter muss mindestens alle drei Monate (und natürlich, wenn er verstopft ist) gereinigt werden. Zum Reinigen des Pumpenfilters muss das Wasser zunächst abgelassen werden.

In bestimmten Fällen – beispielsweise bei einem Umzug oder wenn Frostgefahr droht – muss das Wasser komplett abgelassen werden.

## **WARNUNG**

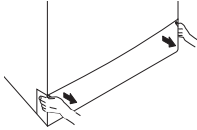
Im Pumpenfilter verbliebene Fremdkörper können die Maschine beschädigen und zu starken Betriebsgeräuschen führen.

So lassen Sie das Wasser ab und reinigen einen verschmutzten Filter:  
Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.

## **WARNUNG**

Die Wassertemperatur im Inneren der Maschine kann bis zu 90 °C erreichen. Damit es nicht zu Verbrühungen oder Verbrennungen kommt, darf der Filter erst gereinigt werden, wenn das Wasser in der Maschine abgekühlt ist.

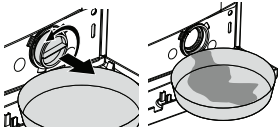
Öffnen Sie die Filterabdeckung, indem Sie sie von beiden Seiten nach oben ziehen.



## **INFORMATIONEN**

Die Filterabdeckung lässt sich entfernen, indem Sie einen dünnen Gegenstand mit Kunststoffspitze zur Hand nehmen und die Abdeckung durch die Öffnung oberhalb der Filterabdeckung etwas nach unten drücken. Versuchen Sie nicht, die Abdeckung mit Metallgegenständen zu lösen.

Mit den nachstehenden Schritten lassen Sie das Wasser ab.



Stellen Sie ein großes Gefäß unter die Öffnung des Filters, damit das ablaufende Wasser hineinfließen kann. Lösen Sie den Pumpenfilter (gegen den Uhrzeigersinn), bis Wasser austritt. Leiten Sie den Wasserfluss in das Gefäß, das Sie unter dem Filter aufgestellt haben. Halten Sie am besten einen Lappen für den Fall bereit, dass etwas Wasser auf den Boden gelangen sollte. Wenn das Wasser vollständig aus der Maschine abgelaufen ist, drehen Sie den Filter komplett heraus.

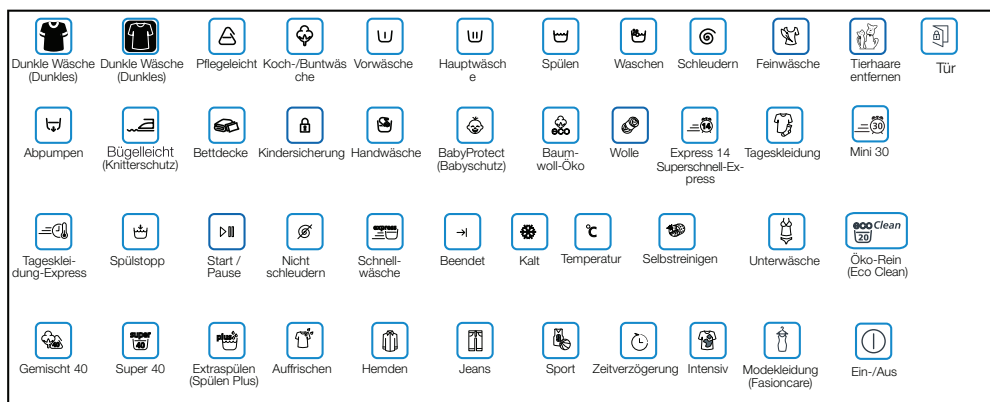
Reinigen Sie den Filter sorgfältig von sämtlichen Rückständen und entfernen Sie sämtliche Textilfasern (sofern vorhanden) in der Nähe der Pumpenflügel. Installieren Sie den Filter.

Setzen Sie zuerst die Nasen im unteren Teil entsprechend ein, anschließend drücken Sie zum Verschließen den oberen Teil nach unten.

## 6 Technische Daten

Modelle	EV 5100 +Y
Maximale Trockenwäschefüllmenge (kg)	5
Höhe (cm)	84
Breite (cm)	60
Tiefe (cm)	41.5
Nettogewicht (±4 kg)	55
Stromversorgung (V/Hz)	230 V / 50Hz
Maximaler Strom (A)	10
Gesamtleistung (W)	1550
Schleudergeschwindigkeit (U/min, max.)	1000
Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus (W)	1.00
Stromverbrauch bei abgeschaltetem Gerät (W)	0.20
Hauptmodellcode	9413
Einzelwassereinlass/Doppelwassereinlass	• / -

- Verfügbar



### **i** INFORMATIONEN

Im Zuge der Qualitätsverbesserung können sich die technischen Daten dieses Gerätes ohne Vorankündigung ändern.

Bei den Abbildungen in dieser Anleitung handelt es sich um schematische Darstellungen, die möglicherweise nicht exakt mit Ihrem Gerät übereinstimmen.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit den zutreffenden Normen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umweltbedingungen variieren.

## 7 Problemlösung

Programme lassen sich nicht starten oder auswählen.

- Die Waschmaschine hat sich eventuell aus Sicherheitsgründen selbst abgeschaltet; dies kann äußere Ursachen (z. B. Schwankungen von Spannung oder Wasserdruck, etc.) haben. >>> Zum Abbrechen eines Programms wählen Sie einfach ein anderes Programm mit dem Programmauswahlknopf. Das zuvor aktive Programm wird abgebrochen. (Siehe „Programme abbrechen“.)

Wasser in der Maschine.

- Eventuell befindet sich noch etwas Wasser in der Trommel. Dies liegt daran, dass das Gerät vor der Auslieferung noch einmal gründlich geprüft wurde. >>> *Dies ist kein Defekt – natürlich wird Ihre Waschmaschine nicht von Wasser beeinträchtigt.*

Die Maschine vibriert stark oder arbeitet sehr laut.

- Die Maschine steht eventuell nicht gerade. >>> *Balancieren Sie die Maschine mit den einstellbaren Füßen aus.*
- Ein Fremdkörper ist in den Pumpenfilter eingedrungen. >>> *Reinigen Sie den Pumpenfilter.*
- Die Transportsicherungen (Bolzen) wurden nicht entfernt. >>> *Entfernen Sie die Transportsicherungsbolzen.*
- Zu wenig Wäsche in der Maschine. >>> *Geben Sie mehr Wäsche in die Maschine.*
- Die Maschine wurde eventuell überladen. >>> *Reduzieren Sie die Wäschemenge in der Maschine oder verteilen Sie die Wäsche von Hand gleichmäßiger.*
- Die Maschine stößt gegen einen anderen Gegenstand. >>> *Achten Sie darauf, dass die Maschine nirgendwo anstößt.*

Die Maschine stoppt kurz nach Programmbeginn.

- Die Maschine kann vorübergehend anhalten, wenn die Spannung zu niedrig ist. >>> *Sie setzt den Betrieb fort, wenn die Spannung wieder den Normalwert erreicht hat.*

Die Programmdauer wird nicht heruntergezählt. (bei Modellen mit Anzeige)

- Der Timer hält an, solange Wasser in die Maschine einläuft. >>> *Die Zeit läuft erst dann weiter, wenn sich ausreichend viel Wasser in der Maschine befindet. Die Maschine wartet, bis eine ausreichende Menge Wassers eingelaufen ist; ansonsten kann es vorkommen, dass die Wäsche nicht richtig sauber wird. Anschließend läuft die Zeit weiter.*
- Der Timer hält an, solange das Wasser aufgewärmt wird. >>> *Die Zeit läuft erst dann weiter, wenn das Wasser die vorgegebene Temperatur erreicht hat.*
- Die Zeit läuft beim Schleudern eventuell nicht weiter. >>> *Bei sehr ungleichmäßiger Wäscheverteilung spricht eine spezielle Schutzschaltung an.*

### INFORMATIONEN

Bei unregelmäßiger Wäscheverteilung (Unwucht) in der Trommel schleudert die Maschine nicht, damit es nicht zu Beschädigungen der Maschine oder ihrer Umgebung kommt. In diesem Fall sollten Sie die Wäsche auflockern, gleichmäßiger verteilen und erneut schleudern.

Schaum tritt aus der Waschmittelschublade aus.

- Zu viel Waschmittel. >>> *Mischen Sie einen Teelöffel Weichspüler mit einem halben Liter Wasser, gießen Sie die Mischung in das Hauptwäschefach der Waschmittelschublade.*

### INFORMATIONEN

Orientieren Sie sich bei der Auswahl der passenden Waschmittelmenge an den Angaben zu Programmen und maximaler Beladung in der „Programm- und Verbrauchstabelle“. Wenn Sie zusätzliche Chemikalien (Fleckenferner, Bleichmittel und dergleichen) verwenden, geben Sie weniger Waschmittel hinzu.

Die Wäsche ist nach Abschluss des Programms noch nass

- Durch übermäßig viel Waschmittel hat sich zu viel Schaum gebildet; das automatische Schaumbeseitigungssystem wurde aktiv. >>> *Verwenden Sie nicht mehr als die empfohlene Waschmittelmenge.*

### INFORMATIONEN

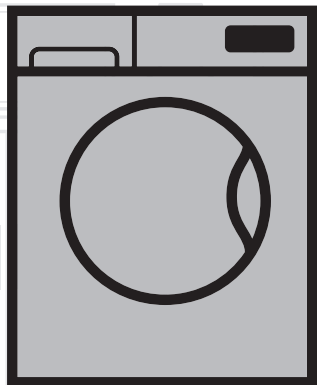
Bei unregelmäßiger Wäscheverteilung (Unwucht) in der Trommel schleudert die Maschine nicht, damit es nicht zu Beschädigungen der Maschine oder ihrer Umgebung kommt. In diesem Fall sollten Sie die Wäsche auflockern, gleichmäßiger verteilen und erneut schleudern.

### WARNUNG

Falls sich Störungen nicht durch die Hinweise in diesem Abschnitt beseitigen lassen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.

# Pesumasin

## Kasutusjuhend



EV 5100 + Y

ET | LO |

Dokumendi number = 2820523296\_ET/26-08-15.(11:11)

**beko**



See toode on valmistatud keskkonnasõbralikes tingimustes, kasutades uusimat tehnoloogiat.

---

# 1 Olulised ohutus- ja keskkonnakaitsejuhised

Siit leiata ohutusjuhised, mis aitavad vältida kehavigastusi ja varalist kahju. Nende juhiste eiramisel kaotab garantii kehtivuse.

## 1.1 Üldine ohutus

- Lapsed alates 8. eluaastast ja füüsilise, meelevõi vaimupuudega isikud, samuti puudulike kogemuste ja teadmistega isikud võivad toodet kasutada tingimusel, et nad teevad seda järelevalve all või neile on selgitatud toote kasutamisega seotud ohte ja toote ohutut kasutamist. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lastel ei ole lubatud teha seadme puhastus- ja hooldustöid, välja arvatud kellegi järelevalve all. Bärniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem, ir jāliedz piekļuve, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Ārge paigaldage toodet vaibaga kaetud põrandale. Kui õhk ei saa pesumasina all ringelda, võivad elektridetaillid üle kuumeneda. See võib põhjustada probleeme pesumasina töös.
- Kui toode läheb rikki, ei tohi seda kasutada enne, kui volitatud hooldustehnik on rikke kõrvaldanud. Elektrilöögi oht!
- Toodet on konstrueeritud nii, et ta jätkab tööd ka pärast voolukatkestuse lõppu. Kui soovite programmi tühistada, vt lõiku "Programmi tühistamine".
- Ühendage toode maandatud seinakontakti, mida kaitseb 16 A kaitse. Maandussüsteemi peab kindlasti paigaldama kvalifitseeritud elektrik. Meie firma ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida toote kasutamisel maanduseta (isegi kui see on kohalike eeskirjadega lubatud).
- Vee sisse- ja väljalaskevoolikud peavad alati olema terved ja korralikult kinnitatud. Muidu võib vesi lekkima hakata.
- Ārge kunagi avage pesumasina ust ega eemaldage filtrit, kui trumlis on vett. Muidu võib vesi välja voolata ja tekitada põletushaavu.
- Ārge püüdke lukustatud ust jõuga avada. Pesumasina ust saab avada paar minutit pärast pesutsükli lõppemist. Pesumasina ukse jõuga avamisel võivad uks ja lukustusmehhanism viga saada.
- Kui te toodet ei kasuta, eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
- Ārge kunagi peske masinat ohtra või voolava veega! Elektrilöögi oht!
- Ārge kunagi puudutage pistikut märgade kätega! Seadme lahutamiseks vooluvõrgust ärge sikutage juhet, vaid tõmmake pistikust.
- Kasutage ainult automaatpesumasinate jaoks ette nähtud pesuvahendeid, pesupehmedajaid ja lisaaineid.
- Järgige riideesemete etikettidel ja pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.
- Paigaldamise, hoolduse, puhastamise ja remondi ajaks tuleb toode lahutada vooluvõrgust.
- Jätke paigaldus ja remont alati **volitatud teeninduse** hooleks. Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tingitud kvalifitseerimata isikute tehtud protseduuridest.
- Kui toitejuhe on katki, laske see ohtude vältimiseks välja vahetada tootjal, müügijärgses teeninduses, samaväärse kvalifikatsiooniga isikul (soovitatavalt elektrikul) või maaletooja poolt määratud spetsialistil.

## 1.2 Kasutusotstarve

- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodus majapidamises. See ei sobi kommertskasutuseks ja seda ei tohi kasutada muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Toodet võib kasutada ainult vastava märgistusega pesu pesemiseks ja loputamiseks.
- Tootja loobub igasugusest vastutusest seoses ebaõige kasutamise ja transpordiga.

## 1.3 Laste ohutus

- Pakkematerjalid on lastele ohtlikud. Hoidke pakkematerjale kindlas kohas väljaspool laste käeulatust.
- Elektriseadmed on lastele ohtlikud. Jälgige, et lapsed ei oleks töötava seadme läheduses. Ärge laske neil seadmega mängida. Kasutage lapselukku, et lapsed ei saaks seadet kasutada.
- Pesumasina juurest lahkudes sulgege seadme uks.
- Hoidke kõiki pesuvahendeid ja lisaaineid kindlas kohas väljaspool laste käeulatust, suletud mahutis või pakendis.



Kui pesta pesu kõrgel temperatuuril, muutub pesumasina ukseklaas tulleks. Seetõttu tuleb eriti lapsi töötava pesumasina uksest eemal hoida.

## 1.4 Teave pakendi kohta

- Toote pakend on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest vastavalt riiklikele keskkonnaeeskirjadele. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi või muude jäätmete hulka. Viige need kohaliku omavalitsuse pakendijäätmete kogumispunkti.

## 1.5 Toote kasutuselt kõrvaldamine

- Toode on valmistatud kvaliteetsetest osadest ja materjalidest, mis on taaskasutatavad ja sobivad ringlussevõtmiseks. Seepärast ärge visake kasutuks muutunud toodet olmeprügi hulka. Toimetage see vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtmisega. Lähima kogumispunkti kohta saate teavet kohalikust omavalitsusest. Kasutatud tooteid ringlusse andes aitake kaitsta keskkonda ja loodusvarasid. Laste ohutuse tagamiseks lõigake enne toote kasutuselt kõrvaldamist ära toitejuhe ja muutke kasutuskõlbmatuks pesumasina ukse lukustusmehhanism.

## 1.6 Vastavus WEEE direktiivi

 Seade vastab Euroopa Liidu WEEE direktiivile (2012/19/EL). Seadmel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) liigiti kogumise tähis.

Seade on valmistatud kvaliteetsetest osadest ja materjalidest, mis sobivad ringlussevõtmiseks ja taaskasutamiseks. Ärge visake tarbetuks muutunud seadet tavalise olmeprügi ega muude jäätmete hulka. Viige see elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Kogumispunktide kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest.

**RoHS-direktiivi täitmine:**

Seade vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

## 2 Paigaldamine

Toote paigaldamise asjus pöörduge lähimasse volitatud teenindusse. Enne volitatud teenindusest toote paigalduse tellimist tutvuge kasutusjuhendis oleva teabega ja veenduge, et elektri-, vee- ja kanalisatsioonisüsteem vastab nõuetele. Vastasel juhul tellige vajalikud tööd pädevalt tehnikult ja sanitaartehnikult.

### **i** TEAVE

Paigalduskoha ning elektri-, vee- ja kanalisatsioonisüsteemi ettevalmistamine on kliendi ülesanne.

Toote kohaleasetamisel pärast paigaldamist või puhastamist vältige vee sisse- ja väljalaskevoolikutete ning toitejuhtme kokkusurumist, muljumist ja väänamist.

### **!** HOIATUS

Toode tuleb lasta paigaldada ja elektrisüsteemiga ühendada volitatud hooldustehnikul. Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tingitud kvalifitseerimata isikute tehtud protseduuridest.

### **!** HOIATUS

Enne paigaldamist vaadake, et tootel ei oleks defekte. Defektide esinemisel ärge laske toodet paigaldada. Kahjustatud toode võib kujutada ohtu.

### 2.1 Sobiv paigalduskoht

- Paigutage seade jäigale põrandale. Ärge asetage seda pikkade narmastega vaibale vms aluspinnale.
- Pesumasina ja kuivatit kogukaal (koos pesu ja veega) ja üksteise peale asetatuna võib olla kuni 180 kg. Asetage toode piisava kandevõimega kindlale ja ühetasasele põrandale!
- Ärge jätke toitejuhet seadme alla.
- Ärge paigaldage toodet kohta, kus temperatuur võib langeda alla 0 °C.
- Asetage toode mööbliesemete servadest vähemalt 1 cm kaugusele.

### 2.2 Pakkematerjalide eemaldamine

Pakkematerjalide eemaldamiseks kallutage seadet tahapoole. Eemaldage pakkematerjalid, tõmmates lindist.



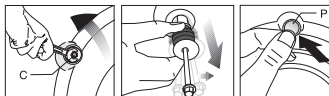
### 2.3 Transpordifiksaatorite eemaldamine

### **!** HOIATUS

Ärge eemaldage transpordifiksaatoreid enne pakendi tugevusmaterjalide väljavõtmist.

Eemaldage transpordipoldid enne pesumasina kasutamist! Muidu saab toode kahjustada.

Keerake sobiva mutrivõtme abil lahti kõik poldid, kuni need vabalt pöörlevad (C). Ettevaatlikult polte keerates eemaldage need masina küljest. Paigaldage tagaküljel paiknevatesse avadesse plastkatted, mille leiate kasutusjuhendi pakendist (P).



### **i** TEAVE

Hoidke transpordipolte kindlas kohas – teil võib neid tulevikus pesumasina transportimisel vaja minna.

Ärge kunagi transportige toodet ilma korralikult kinnitatud transpordipoldideta!

### 2.4 Seadme ühendamine veetorustikuga

### **i** TEAVE

Toote tööks vajalik veesurve on 1–10 baari (0,1–10 MPa). Et masin töötaks tõrgeteta, peab täiesti avatud kraanist ühe minuti jooksul välja voolama 10–80 liitrit vett. Kui veesurve on suurem, paigaldage reduktsioonklapp.

Kui kavatsete kasutada kahe sisselaskeavaga seadmel vaid ühte (külma) vee sisselaskeava, peate enne seadme kasutamist paigaldama kuuma vee sisselaskeklapi sulguri, mis tarniti koos seadmega. (Kehtib toodete puhul, mis tarnitakse sulguriga.)

Kui soovite kasutada toote mõlemat vee sisselaskeava, ühendage sooja vee voolik pärast sulguri ja tihendi eemaldamist kuumaveeklapi küljest. (Kehtib toodete puhul, mis tarnitakse sulguriga.)

### **!** HOIATUS

Ühe sisselaskeavaga mudelid ei tohi ühendada kuumaveetoruga. Sellisel juhul võib pesu kahjustada saada või seade töö katkestada ja kaitserežiimile lülituda.

Ärge kasutage uut seadet vanade või kasutatud sisselaskevoolikutega. Need võivad põhjustada pesu määrdumist.

Ühendage tootega kaasas olevad spetsiaalsed voolikud vee sisselaskeklappidega. Punane voolik (vasakul) (kuni 90 °C) on sooja vee sissevõtuks, sinine voolik (paremal) (kuni 25 °C) külma vee sissevõtuks.

### **!** HOIATUS

Toote paigaldamisel veenduge, et voolikud ühendatakse külma- ja kuumaveetorudega õigesti. Muidu on pesu pesemise lõpus tuline ja kulub kiiremini.

Kinnitage kõik voolikumutrid käega. Ärge kunagi kasutage mutrite kinnikeeramiseks mutrivõtit. Pärast voolikut ühendamist avage kraanid ja kontrollige ühenduskohtade lekkekindlust. Lekete korral keerake kraan kinni ja eemaldage mutter. Pärast tihendi kontrollimist keerake mutter korralikult kinni. Et vältida veelekked ja nendest põhjustatud kahju, hoidke kraanid kinni, kui te masinat ei kasuta.

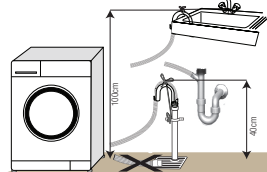
## 2.5 Pesumasina ühendamine kanalisatsiooniga

- Tühjendusvooliku ots tuleb ühendada otse äravoolutoru või valamuga.

### ⚠ HOIATUS

Ärge eemaldage transpordifiksaatoreid enne pakendi tugevdusmaterjalide väljavõtmist.

- Voolik tuleb kinnitada vähemalt 40 cm kõrgusele, aga mitte kõrgemale kui 100 cm.
- Kui voolik paigaldada põrandale või põranda lähedale (kõrgus põrandast alla 40 cm) järsu tõusunurgaga, siis on vee äravool raskendatud ja pesu võib jääda liiga märjaks. Sestap järgige joonisel näidatud kõrgusi.



- Et vältida musta pesuvee voolamist tagasi masinasse ja hõlbustada vee äravoolu, ärge pange vooliku otsa väljavoolanud vee sisse ega suruge seda kanalisatsiooniaavas rohkem kui kui 15 cm sügavusele. Kui voolik on liiga pikk, lõigake see lühemaks.
- Vooliku peal ei tohi tallata ja vooliku otsa ei tohi painutada ega muljuda äravoolutoru ja masina vahele.
- Kui voolik on liiga lühike, kasutage selle pikendamiseks pikendusvoolikut (originaal). Voolik ei tohi olla pikem kui 3,2 m. Veeleketest tingitud kahju vältimiseks tuleb väljalaskevooliku ja pikendusvooliku ühendus sobiva fiksaatoriga kinnitada, et see lahti ei tuleks ja lekkima ei hakkaks.

## 2.6 Seadme jalgade reguleerimine

### ⚠ HOIATUS

Et toote töömüra ja vibratsioon oleksid minimaalsed, peab see olema loodis ja toetuma kindlalt jalgadele. Masina loodimiseks reguleerige selle jalgu. Muidu võib toode kohalt nihkuda ning ümberkaudseid objekte muljuda või vibreerima hakata.

Avage pesumasina jalgade lukustusmutrid käsitsi. Reguleerige jalgu nii, et seade oleks loodis ja ei kõiguks. Keerake kõik lukustusmutrid uuesti käega kinni.



### ⚠ HOIATUS

Ärge kasutage lukustusmutrite avamiseks tööriistu. Muidu võite neid vigastada.

## 2.7 Vooluvõrku ühendamine

Ühendage toode maandatud pistikupesaga, mis on varustatud tabelis "Tehnilised näitajad" esitatud väärtustele vastava kaitsmega. Meie firma ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida toote kasutamisel maanduseta (isegi kui see on kohalike eeskirjadega lubatud).

- Ühendamisel tuleb järgida riigis kehtivaid eeskirju.
- Toitejuhtme pistik peab olema pärast seadme paigaldamist kergesti ligipääsetav.
- Pinge ja sobivate kaitsmete või võimsuslüli parameetrid on kirjas lõigus "Tehnilised näitajad". Kui teie elektrisüsteemi kaitsme või võimsuslüli nimivoolutugevus on alla 16 amprit, siis laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada 16-amprine kaitsme.
- Seadme pinge peab vastama vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadme ühendamiseks pikendusjuhtmeid ega harupesasid.

### ⚠ HOIATUS

Vigastatud toitejuhtmed tuleb lasta välja vahetada volitatud hooldustehnikul.

## 2.8 Esimene kasutuskord

Enne, kui asute toodet kasutama, veenduge, et kõik lõikudes "Olulised ohutusjuhised" ja "Paigaldamine" kirjeldatud ettevalmistused on tehtud.

Et valmistada toode ette pesepesemiseks, tehke esimene pesu programmiga Puuvill 90. Enne programmi käivitamist pange põhipesu lahtrisse (lahter nr II) kuni 100 g katlakivieemaldaja pulbrit. Kui katlakivieemaldaja on tablettide kujul, pange lahtrisse nr II ainult üks tablett. Pärast programmi lõppemist kuivatage sifooni sisemus puhta lapiga.

### 📄 TEAVE

Kasutage pesumasina jaoks sobivat katlakivieemaldusvahendit.

Seoses tootmise käigus tehtud kvaliteedikontrolliga võib seadmesse olla jäänud veidi vett. See ei kahjusta toodet.

## 2.9 Pakkematerjalide kõrvaldamine

Pakkematerjalid on lastele ohtlikud. Hoidke pakkematerjale kindlas kohas väljaspool laste käeulastust. Toote pakend on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest. Kõrvaldage pakkematerjalid vastavalt nõuetele ja sorteerige need vastavalt jäätmete ringlussevõtu juhistele. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi hulka.

## 2.10 Toote transport

Enne toote transportimist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast. Võtke lahti vee sisse- ja väljalaskevoolikud. Tühjendage seade täielikult sinna jäänud veest; vt "Jääkvee eemaldamine ja pumba filtri puhastamine". Paigaldage transpordipoldid nende eemaldamisele vastupidises järjekorras; vt "Transpordifiksaatorite eemaldamine".

### 📄 TEAVE

Ärge kunagi transportige toodet ilma korralikult kinnitatud transpordipoldideta!

## 2.11 Toote kõrvaldamine kasutusest

Kui soovite tootest vabaneda, tehke seda keskkonnasõbralikult.

Tootest vabanemise asjus võtke ühendust kohaliku edasimüüja või tahkete jäätmete kogumiskeskusega. Laste ohutuse tagamiseks lõigake enne toote kasutusest kõrvaldamist ära toitejuhe ja muutke kasutuskõlbmatuks pesumasina ukse lukustusmehhanism.

## 3 Ettevalmistused

### 3.1 Elektrikokkuhoiad

Alljärgnev teave aitab teil toodet kasutades keskkonda ja elektrienergiat säästa.

- Kasutage toodet valitud programmis lubatud kõrgeimal võimsusel, kuid välgite ülekoormust; vt "Programmide ja kulu tabel".
- Järgige alati pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.
- Vähemäärdundu pesu peske madalal temperatuuril.
- Kui pesu on vähe ja see ei ole tugevalt määrdundu, kasutage lühemaid programme.
- Kui riided ei ole tugevalt määrdundu ja neil ei ole plekke, ärge kasutage kõrget temperatuuri.
- Ärge kasutage pesuvahendit pakendil soovitatud kogusest rohkem.

### 3.2 Pesu sorteerimine

- Sorteeri pesu vastavalt kangatüübile, värvile, määrdumsastmele ja lubatud veetemperatuurile.
- Järgige alati riiete etiketidel olevaid juhiseid.

### 3.3 Pesu ettevalmistamine pesemiseks

- Metalldetailidega (nt rinnahoidjate tugikaared, rihmapanlad, metallnööbid) esemed võivad pesumasinat kahjustada. Eemaldage metalldetailid või asetage metalldetailidega esemed pesukoti, padjapüüri vms sisse.
- Eemaldage taskutest kõik esemed (nt mündid, pastakad ja kirjaklambrid), keerake taskud pahupidi ja pühkige harjaga üle. Taskutesse jäänud esemed võivad tekitada müra või masinat kahjustada.
- Pisesesemed (nt laste sokid, nailonsukad jms) asetage pesukoti, padjapüüri vms sisse.
- Kardinaid masinasse asetades ärge suruge neid kokku. Eemaldage kardinat riputusklambrid.
- Tõmmaku lukud kinni, õmmelge lahtised nööbid kindlalt ette ja parandage lõhkikärisenud kohad.
- Peske pesu etikettidega "Masinpesu" või "Käsi pesu" ainult vastavaid programme kasutades.
- Ärge peske koos värvilisi ja valgeid esemeid. Uued tumedat värvi puuvillased esemed võivad väga tugevalt värvi anda. Peske neid eraldi.
- Törksaid plekke tuleb enne pesemist korralikult töödelda. Kahtluste korral küsige nõu keemilisest puhastusest.
- Kasutage ainult värve, värvieemaldajaid ja katlakivieemaldajaid, mis sobivad pesumasinas kasutamiseks. Järgige alati pakendil olevaid juhiseid.
- Püksid ja õrnad pesuesemed pöörake enne pesemist pahupidi.
- Angooravillast esemeid hoidke enne pesemist paar tundi sügävkülmuks. See aitab vähendada villakiudude lahtitulemist.

- Pesu, millele on ladestunud selliseid aineid nagu jahu, lubjatolm, piimapulber vms, tuleb enne masinasse asetamist raputada. Aja jooksul võivad pesule ladestunud tolm ja pulberjad ained koguneda masina sisedetailidele ja masinat kahjustada.

### 3.4 Õiged pesukogused

Maksimaalne pesukogus sõltub pesu tüübist, määrdumsastmest ja soovitud pesuprogrammist. Masin reguleerib veekogust automaatselt vastavalt pesu kaalule.

#### ⚠ HOIATUS

Järgige "Programmide ja kulu tabelis" toodud juhiseid. Kui masinas on liiga palju pesu, võib tulemus soovida jätta. Samuti võib tekkida müra ja vibratsioon.

Alljärgnevas tabelis esitatud pesutüübid koos keskmise kaaluga on näitlikud.

Pesu tüüp	Kaal (g)
Hommikumantel	1200
Tekikott	700
Voodiliina	500
Padjapüür	200
Laudliina	250
Saunalina	200
Triiksärk	200

### 3.5 Pesu asetamine masinasse

Avage pesumasina uks. Asetage pesu masinasse (mitte liiga tihkelt). Suruge pesumasina uks kinni, kuni kuulete klõpsatust. Veenduge, et ükski ese pole ukse vahele jäänud.

#### i TEAVE

Programmi töötamise ajal on pesumasina uks lukustatud. Ust saab avada alles veidi aega pärast programmi lõppemist.

#### ⚠ HOIATUS

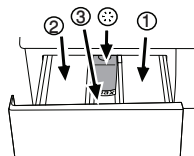
Kui pesu on halvasti paigutatud, võib masin hakata vibreerima ja tugevalt mürisema.

### 3.6 Pesuvahendi ja pesupehmedaja kasutamine

#### Pesuvahendi sahtel

Pesuvahendi sahtel koosneb kolmest lahtrist:

- (1) eelpesu
- (2) põhipesu
- (3) pesupehmedaja
- (\*) pesupehmedaja lahtris on veel ka sifoon.



### Pesuvahend, pesupehmdajaja jm puhastusvahendid

- Lisage pesuvahend ja pesupehmdajaja enne pesuprogrammi kviivitamist.
- Arge kunagi avage pesuvahendisahiti, kui pesuprogramm on pooleli.
- Kui programm ei sisalda eelpesu, siis arge pange pesuvahendit eelpesu lahtrisse (lahter nr 1).
- Kui programm sisaldab eelpesu, arge pange eelpesu lahtrisse (lahter nr 1) vedelat pesuvahendit.
- Kui kasutate pesuvahendikotti vti doseerimisballi, arge valige eelpesu sisaldavat programmi. Asetage pesuvahendikott vti doseerimisballi pesuga koos otse masinasse.
- Kui kasutate vedelat pesuvahendit, arge unustage asetamast vedela pesuvahendi tpsi pihpesu lahtrisse (lahter nr 2).

### 3.7 Pesuvahendi tuiibi valimine

Pesuvahendi tuiip siltub pestavate esemete tuiibist ja vrvusest.

- Vrvilist ja valget pesu peske erinevate pesuvahenditega.
- Ornast materjalist riideid peske ainult ornale pesule sobiva spetsiaalse pesuvahendiga (vedel pesuvahend, villašampoon vms).
- Tumemat vrvu riiete ja vatitekkide pesemiseks on soovitatav kasutada vedelat pesuvahendit.
- Villast pesu peske villapesuvahendiga.



#### HOIATUS

Kasutage ainult automaatpesumasinate jaoks ette nhtud pesuvahendeid.

Arge kasutage seebipulbrit.

### 3.8 Pesuvahendi koguse määramine

Pesuvahendi kogus siltub pesu kogusest, määrdumisastmest ja vee karedusest. Lugege hoolikalt pakendil olevaid tootja juhiseid ja jrgige soovitatud koguseid.

- Arge kasutage pesuvahendit pakendil soovitatud kogusest rohkem, et vältida liigse vahu teket, ebapiisavat loputamist, raha raiskamist ja muidugi ka keskkonna reostamist.
- Kui pesu on vaehe ja see ei ole tugevalt määrdunud, kasutage vaehe pesuvahendit.
- Kontsentreeritud pesuvahendeid doseerige vastavalt pakendil olevatele soovitudele.

### 3.9 Pesupehmdajaja kasutamine

Kallake pesupehmdajaja pesuvahendisahiti pesupehmdajaja lahtrisse.

- Kasutage pakendil soovitatud kogust.
- Arge kasutage pesupehmdajajat lubatud piiirst rohkem (tähis >max<).
- Kui pesupehmdajaja on liiga paks, lahjendage seda enne pesuvahendisahitisse kallamist veega.

#### Pesuvahendit kasutamine

- Valige eelpesu sisaldav programm ja lisage pesuvahendit eelpesu alguses. Arge pange pesuvahendit kunagi eelpesu lahtrisse.
- Pesuvahendit ja pesuvahendit ei tohi kokku segada.
- Lisage pesuvahendit vaehe vaehe (umbes 50 ml) ja loputage riideid pihjalikult, sest vahendit pihjustab nahaarritust. Arge valage pesuvahendit otse riieele ja arge kasutage, kui tegu on vrviliste riielega.
- Kui kasutate hapnikupihiseid pesuvahenditeid, jrgige pakendil olevaid juhiseid ja valige madalama pesemistemperatuuriga programm.
- Hapnikupihiseid pesuvahenditeid vtiib kasutada koos pesuvahenditega; kui aga pesuvahendit ja pesuvahend on erineva konsistentsiga, pange pesuvahend esimesena pesuvahendisahiti lahtrisse nr II ja oodake, kuni see vee sissevotu ajal vtiija voolab. Pesuvahendit lisage sama lahtri kaudu enne, kui masin vee sissevotu lpetab.

#### Katlakivieemaldajaja kasutamine

- Vajadusel kasutage pesumasina jaoks ette nhtud katlakivieemaldajaja.
- Jrgige alati pakendil olevaid juhiseid.

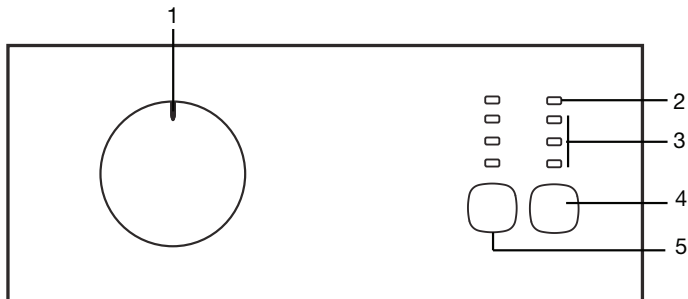
### 3.10 Näpunäiteid pesu pesemiseks

		Rõivad			
		Heledates toonides ja valged	Värviline pesu	Tumedad toonid	Õrn materjal, villane, siid
		(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: 40–90 °C)	(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: külmpesu 40 °C)	(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: külmpesu 40 °C)	(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: külmpesu 30 °C)
<b>Määrdumisaste</b>	<b>Tugevalt määrdunud</b>  (raskesti eemaldatavad plekid: nt rohu-, kohvi-, puuvilja- ja vereplekid)	Võimalik, et plekke tuleb enne pesu töödelda või kasutada eelpesu. Valgele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada tugevalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Savi- ja mullaplekide ning pleegitusainete suhtes tundlike plekkide eemaldamiseks on soovitatav kasutada pulbrilisi pesuvahendeid.	Värvilisele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada tugevalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Savi- ja mullaplekide ning pleegitusainete suhtes tundlike plekkide eemaldamiseks on soovitatav kasutada pulbrilisi pesuvahendeid. Kasutage ilma valgendita pesuvahendeid.	Värvilisele ja tumedat värvi pesule sobivaid vedelaid pesuvahendeid võib kasutada tugevalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Eelstage õrna pesu jaoks toodetud vedelaid pesuvahendeid. Villaseid ja siidist riideid tuleb pesta spetsiaalse villapesuvahendiga.
	<b>Mõõdukalt määrdunud</b>  (näiteks kraale ja mansettidele jäänud plekid)	Valgele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada mõõdukalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Värvilisele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada mõõdukalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Kasutage ilma valgendita pesuvahendeid.	Värvilisele ja tumedat värvi pesule sobivaid vedelaid pesuvahendeid võib kasutada mõõdukalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Eelstage õrna pesu jaoks toodetud vedelaid pesuvahendeid. Villaseid ja siidist riideid tuleb pesta spetsiaalse villapesuvahendiga.
	<b>Kergelt määrdunud</b>  (silмага nähtavaid plekke pole)	Valgele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada kergelt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Värvilisele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada kergelt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Kasutage ilma valgendita pesuvahendeid.	Värvilisele ja tumedat värvi pesule sobivaid vedelaid pesuvahendeid võib kasutada kergelt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Eelstage õrna pesu jaoks toodetud vedelaid pesuvahendeid. Villaseid ja siidist riideid tuleb pesta spetsiaalse villapesuvahendiga.

## 4 Toote kasutamine

### 4.1 Juhtpaneel

- 1 – Programmi valimise lüliti (ülemises asendis sisse/välja lülitus)
- 2 – Ukse avamise märgutuli
- 3 – Programminäidik
- 4 – Käivitus-/seiskamisnupp
- 5 – Tsentrifuugimiskiiruse reguleerimise nupp



### 4.2 Masina ettevalmistamine

Veenduge, et voolikud on korralikult ühendatud. Ühendage pesumasin vooluvõrku. Keerake kraan lõpuni lahti. Asetage pesu masinasse. Lisage pesuvahend ja pesupehmedaja.

#### Programmi valimine

Valige pesu tüüpi, kogust ja määrdumisastet arvestades sobiv programm, juhindudes allpool olevast "Programmide ja kulu tabelist" ja temperatuuritabelist. Valige programmilüliti abil soovitud programm.

90 °C	Tugevalt määrdunud valged puuvillased ja linased esemed (serveerimisalused, laudlinad, käterätikud, voodilina jms).
60 °C	Tavalise määrdumisastmega värvilised ja mitte värvilised esemed (serveerimisalused, laudlinad, käterätikud, voodilina jms).
40 °C 30 °C külmpesu	Segamaterjalist riided, sh õrnad kangad (pitskardinad jms), sünteetilisest materjalist ja villased esemed.

<b>i TEAVE</b>
Kasutage pesumasina jaoks sobivat kattakivieemaldusvahendit. Programmid kasutatavad vastavale kangatüübile sobivat suurimat tsentrifuugimiskiirust.
Programmi valimisel arvestage alati kangatüüpi, värvust, määrdumisastet ja lubatud veetemperatuuri.
Programmide täpsem kirjelduse leiata "Programmide ja kulu tabelist".

### 4.3 Põhiprogrammid

Olenevalt kanga tüübist saab kasutada järgmisi põhiprogramme:

#### • Puuvill

Selle programmiga saate pesta puuvillast pesu (nt voodilina, tekikotid ja padjapüürid, käterätikud, hommikumantlid, aluspesu jms). Pesemine toimub jõuliselt ja pikema pesutsükliga.

#### • Sünteetika

Selle programmiga saate pesta sünteetilisest materjalist riideid (särgid, pluusid, sünteetikat/puuvilla sisaldavad segakangad jne). Puuvillaprogrammiga võrreldes kasutatakse kergemaid liigutusi ja lühemat pesutsüklit.

Kardinade ja tülli pesemiseks on soovitatav kasutada programmi Sünteetika 40 °C. Kuna nende võrkstruktuur tekitab liiga palju vahtu, pange kardinade ja tülli pesemisel põhipesu lahtrisse vaid väike kogus pesuvahendit. Ärge pange pesuvahendit kunagi eelpesu lahtrisse.

#### • Villane

Seda programmi saate kasutada villaste riide pesemiseks. Valige riidel olevate etikettide järgi õige temperatuur. Kasutage villaste kangaste jaoks sobivaid pesuvahendeid.

### 4.4 Lisaprogrammid

Erijuhtudeks on masinas saadaval lisaprogrammid.

<b>i TEAVE</b>
Lisaprogrammide valik on olemas pesumasina mudelist.

#### • Puuvill, ökonoomne

Selle säästliku programmiga saab pesta puuvillaprogrammiga pesemiseks mõeldud pesu kauem, saavutades väga hea pesutulemuse.

<b>i TEAVE</b>
Puuvillaste riide ökonoomne programm kulutab teiste puuvillaprogrammidega võrreldes vähem elektrit.

#### • Õrnpesu 30

Seda programmi saate kasutada õrnade esemete pesemiseks. Sünteetikaprogrammiga võrreldes kasutatakse kergemaid liigutusi ja puudub vahepealne tsentrifuugimine.

#### • Käsi pesu

Selle programmiga saate pesta villaseid ja õrnast materjalist esemeid etiketiga "mitte masinpesuks", mida soovitatakse pesta käsitsi. Selles programmis kasutatakse ettevaatlikke pesemisliigutusi, et vältida riide kahjustamist.

- **Mini 30**

Selle programmiga saate lühikese ajaga pesta vähemäärduid riideid.

- **Eelpesu-Puuvill**

Valige see programm ainult tugevalt määrduid pesu puhul.

**i TEAVE**

Kui kasutate seda programmi ilma eelpesuta, säästate elektrienergiat, vett, pesuvahendit ning aega.

## 4.5 Eriprogrammid

Kindlaks otstarbeks saate valida mõne järgmistest programmideist:

- **Loputus**

Seda programmi kasutage siis, kui soovite riideid eraldi loputada või tärgeldada.

- **Tsentrifugimine + vee äravool**

Seda programmi kasutatakse tsentrifugimise lisatsükliks või vee ärajuhtimiseks pesumasinas.

**i TEAVE**

Kui te ei soovi pesu tsentrifugida, vaid ainult vee masinast välja lasta, valige programm "Tsentrifugimine + vee äravool" ja vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Selle programmi etapi lõpetamisel lülitub masin tsentrifugimisele. Niipea, kui näete trumlit pöörlemas, vajutage masina seiskamiseks käivitus-/seiskamisnuppu. Programmi tühistamiseks keerake programmiüliti mõnda teise asendisse.

## 4.6 Programmide ja kulu tabel

ET						
Programm		Maksimumkogus (kg)	Programmi kestus (~min)	Veekulu (l)	Energiakulu (kWh)	Maksimumkiirus***
Puuvill	90	5	130	53	1.63	1400
Eelpesu-Puuvill	60	5	115	64	1.10	1400
Puuvill	40	5	120	50	0.97	1400
Puuvill	Külm	5	120	52	0.10	1400
Puuvill, ökonoomne	60**	5	145	45	0.80	1400
Puuvill, ökonoomne	60**	2.5	145	38	0.75	1400
Puuvill, ökonoomne	40**	2.5	116	38	0.65	1400
Sünteetika	60	2.5	113	55	1.02	800
Sünteetika	40	2.5	105	54	0.50	800
Sünteetika	Külm	2.5	66	52	0.10	800
Õrpesu	30	2	61	47	0.26	800
Villane	40	1.5	54	50	0.35	800
Käsi pesu	20	1	41	34	0.20	800
Mini	30	2.5	29	72	0.21	1400

• : Valitav


\*\* : Energiamärgise programm (EN 60456).

\*\*\*: Kui pesumasina maksimaalne tsentrifuugimiskiirus on sellest väärtusest väiksem, ulatub valitav kiirus maksimaalse tsentrifuugimiskiiruseni.

### TEAVE

Ve- ja elektrikulu võib varieeruda olenevalt veesurve, vee karedusest ja temperatuurist, ümbritseva keskkonna temperatuurist, pesu kogusest ja tüübist, lisafunktsioonide kasutamisest, tsentrifuugimiskiirusest ja pingekoikumistest.



\*\* "Puuvill, ökonoomne 40 °C ja Puuvill, ökonoomne 60 °C on standardtsükliid." Need tsükliid kannavad nimetust "40 °C puuvilla standardtsükkel" ja "60 °C puuvilla standardtsükkel" ning neid tähistatakse paneelil sümbolitega  .

## 4.7 Programmi käivitamine

Pesuprogrammi käivitamiseks vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Süttib programmi käivitumist näitav märgutuli.

### Programmi kulg

Töötava programmi kulgu saab jälgida programminäidiku kaudu (tuled "Töötab" and "Lõpp/Tühistus").

#### **i** TEAVE

Kui masin ei siirdu tsentrifuugisetappi, võib pesu ebaühtlase jaotuse tõttu pesumasinas käivitunud olla automaatne ebaühtlase jaotuse tuvastussüsteem.

## 4.8 Pesumasina ukse lukustus

Pesumasina uksele on lukustusüsteem, mis takistab ukse avamist, kui veetase seda ei võimalda.

Kui soovite avada pesumasina ukse programmi töötamise ajal, vajutage masina seiskamiseks käivitus-/seiskamisnuppu. Masina lülitamisel pausirežiimile hakkab ukse avamise märgutuli vilkuma. Masin kontrollib veetaset. Kui veetase on sobiv, jääb ukse avamise märgutuli 1–2 minuti jooksul püsivalt põlema ja seejärel saab ukse lahti teha.

Kui veetase pole sobiv, siis ukse avamise märgutuli kustub ja pesumasina ust ei saa avada. Kui teil on vaja avada pesumasina uks, kui ukse märgutuli ei põle, peate poolelioleva programmi tühistama; vt "Programmi tühistamine".

### Pesumasina lülitamine pausirežiimile

Pesumasina lülitamiseks programmi töötamise ajal pausirežiimile vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Programminäidikul hakkab vilkuma töötamise märgutuli, mis näitab, et pesumasin on lülitatud pausirežiimile. Kui ust on võimalik avada, jääb ukse avamise märgutuli püsivalt põlema.

### Pesu lisamine ja eemaldamine

Pesumasina lülitamiseks pausirežiimi vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Masina lülitamisel pausirežiimile hakkab töötamise märgutuli vilkuma. Oodake, kuni saate avada pesumasina ukse. Avage pesumasina uks ja pange pesu juurde või võtke välja.

Sulgege pesumasina uks. Masina käivitamiseks vajutage käivitus-/seiskamisnuppu.

#### **i** TEAVE

Ust saab avada ainult siis, kui veetase seda võimaldab. Ukse avamise tähis vilgub seni, kuni pesumasina ukse saab lahti teha. Kui ust saab avada, jääb tähise valgustus püsivalt põlema. Nüüd saate ukse avada, et pesu juurde panna või välja võtta.

## 4.9 Programmi tühistamine

Programmi tühistamiseks valige programmilüliti abil mõni teine programm. Eelmine programm tühistatakse. Programmi tühistamisest annab märku tule "Lõpp/Tühistus" püsiv vilkumine.

#### **i** TEAVE

Kui käivate uue programmi pärast eelmise tühistamist, kasutatakse uues programmis sama vett mida eelmiseski.

Kui teil on vaja avada pesumasina uks, aga ukse avamise märgutuli ei põle, peate kasutama programmi "Tsentrifugimine + vee äravool". Vt "Tsentrifugimine + vee äravool".

## Pesu korduv tsentrifuugimine

Pesu ebaühtlast jaotumist vältiv süsteem võib tsentrifuugimise tõkestada, kui pesu on masinas ebaühtlaselt jaotunud. Kui soovite pesu uuesti tsentrifuugida:

Kohendage pesu paigutust masinas. Valige programm "Tsentrifugimine + vee äravool" ja vajutage käivitus-/seiskamisnuppu.

## 4.10 Programmi lõpp

Programmi lõppemisel süttib programminäidiku tuli "Lõpp/Tühistus" ja ukse avamise tähis vilgub 1–2 minutit, kuni ust on võimalik uuesti avada. Kui ukse avamise tähis jääb püsivalt põlema, saab ukse lahti teha.

Masina väljalülitamiseks keerake programmi valimise nupp sisse/välja lülituse asendisse. Võtke pesu välja ja sulgege pesumasina uks. Pesumasin on valmis järgmiseks pesutsükliks.

## 4.11 Ukse avamine

Kui pesumasina ust saab avada, süttib ukse avamise tähis. Seni kuni tehakse ettevalmistusi ukse avamiseks, tähis vilgub. Kui ukse avamise tähis ei põle, ärge avage ust jõuga. Kui ust saab avada, jääb tähise valgustus püsivalt põlema.

## 4.12 Teie masinal on ooterežiim

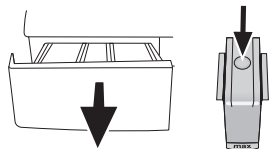
Kui pärast masina sisselülitamist käivitus-/seiskamisnupust, samuti valikuetapis, ei käivitata ühtki programmi või ei tehta ühtki muud toimingut või kui umbes 2 minuti jooksul pärast valitud programmi lõppemist ei tehta ühtki toimingut, lülitub masin automaatselt energiasäästurežiimile. Märgutuled muutuvad tuhmimaks. Kui tootel on programmi kestust näitav ekraan, lülitub see üldse välja. Programmilüliti keeramisel või suvalise nupu vajutamisel taastub tuled ja ekraani endine olukord. Energiasäästurežiimist väljumisel tehtud valikud võivad muutuda. Kontrollige enne programmi käivitamist valikute sobivust. Vajaduse kohandage. Tegu ei ole rikkega.

## 5 Puhastamine ja hooldus

Regulaarne puhastamine aitab pikendada toote eluiga ja vähendada probleemide tõenäosust.

### 5.1 Pesuvahendi sahtli puhastamine

Et vältida pesuvahendi jääkide kuhjumist, puhastage regulaarselt (iga 4–5 pesutsükli järel) pesuvahendi sahtlit, nagu allpool näidatud.



Vajutage täpiliselt sifoonil pesupehmedaja lahtris ja eemaldage sahtel masinast, tõmmates seda enda poole.

#### **i** TEAVE

Kui pesupehmedaja lahtrisse hakkab kogunema tavapärasest rohkem vee ja pesupehmedaja segu, vajab sifoon puhastamist.

Peske pesuvahendi sahtel ja sifoon voolava leige veega korralikult puhtaks. Kandke puhastamise ajal kaitsekindaid või kasutage sobivat harja, et vältida sahtlisse kogunenud jääkide sattumist nahale. Pärast puhastamist asetage sahtel tagasi kohale ja veenduge, et see on kindlalt paigas.

### 5.2 Pesumasin ukse ja trumli puhastamine

Aja jooksul võivad masinasse koguneda pesupehmedaja, pesuvahendi ja mustusejäägid, mis võivad tekitada ebameeldivat lõhna ja vähendada pesemise efektiivsust. Et seda vältida, kasutage programmi Trumli puhastus. Kui teie pesumasinal ei ole trumlipuhastusprogrammi, kasutage programmi Puuvill 90. Enne programmi käivitamist pange põhipesu lahtrisse (lahter nr II) kuni 100 g kattakivieemaldaja pulbrit. Kui kattakivieemaldaja on tablettide kujul, pange lahtrisse nr II ainult üks tablett. Pärast programmi lõppemist kuivatage sifooni sisemus puhta lapiga.

#### **i** TEAVE

Korrake trumlipuhastust iga 2 kuu järel.

Kasutage pesumasina jaoks sobivat kattakivieemaldusvahendit.

Pärast iga pesukorda veenduge, et trumliisse ei ole jäänud võõrkehi.



Kui joonisel kujutatud lõõststihendi avad on ummistunud, puhastage need hambaorgi abil.

#### **i** TEAVE

Trumliisse jäänud metallist võõrkehad tekitavad roosteplekke. Puhastage trumli pind plekidest, kasutades roostevaba terase puhastusvahendit. Ärge kunagi kasutage teras- ega traatnuustikut.

### 5.3 Korpuse ja juhtpaneeli puhastamine

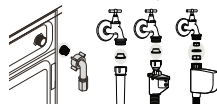
Pühkige masina korpust vajadusel seebivee või mittesööbiva neutraalse pesugeeliga ja kuivatage pehme lapiga. Juhtpaneeli puhastamiseks kasutage ainult niisutatud pehmet lappi.

#### **⚠** HOIATUS

Ärge kunagi kasutage käsna või küürimisvahendeid. Need kahjustavad värvitud ja plastpindu.

### 5.4 Sissetuleva vee filtrite puhastamine

Mõlema sisselaskeklapi otsas masina tagaküljel ja mõlema sisselaskevooliku torupoole otsas on filter. Need filtrid takistavad vees leiduvate osakeste ja mustuse sattumist pesumasinasse. Määrduvad filtrid vajavad puhastamist.



Sulgege kraanid. Vee sisselaskeklappide filtritrieni pääsemiseks eemaldage sisselaskevoolikute mutrid. Puhastage filtrid sobiva harjaga. Kui filtrid on liiga määrduvad, võite need puhastamiseks tangide abil välja tõmmata. Eemaldage filtrid koos tihenditega sisselaskevoolikute lapikust otsast ja puhastage need jooksva vee all põhjalikult. Asetage tihendid ja filtrid ettevaatlikult tagasi kohale ja keerake voolikumutrid käsitsi kinni.

### 5.5 Jääkvee eemaldamine ja pumba filtri puhastamine

Masina filtrisüsteem aitab pesuvee eemaldamisel vältida tahkete esemete (nt nõõbid, mündid ja kangakiud) sattumist pumba tiiviku vahele. Nii ei teki vee väljavoolamisel takistusi ja ühtlasi pikeneb pumba eluiga.

Kui vesi ei voola pesumasinast ära, võib põhjuseks olla pumba ummistunud filter. Filtrit tuleb puhastada ummistuse korral või iga 3 kuu järel. Enne pumba filtri puhastamist tuleb pesumasin veest tühjendada. Samuti võib kogu vee väljalaskmine vajalikuks osutuda enne masina transportimist (nt kolimisel) ja vee külmumisel.

#### **⚠** HOIATUS

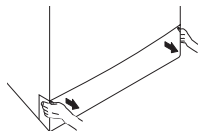
Pumba filtrisse jäänud võõrkehad võivad masinat kahjustada või põhjustada liigset müra.

Määrduvad filtri puhastamiseks ja jääkvee eemaldamiseks: Katkestage elektritoide, eemaldades pistiku vooluvõrgust.

#### **⚠** HOIATUS

Temperatuur masina sisemuses võib tõusta kuni 90 °C. Et vältida nahapõletusi, tuleb filtrit puhastada alles pärast masinas oleva vee jahtumist.

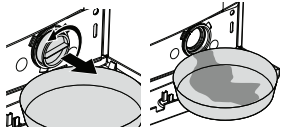
Avage filtri kate, tõmmates seda ülaosa mõlemalt küljelt.



## **i** TEAVE

Filtri katte eemaldamiseks võite ka pista õhukese plastotsaga tööriista läbi katte kohal paikneva pilu ja seda kergelt allapoole suruda. Ärge kasutage katte eemaldamiseks metallotsaga tööriistu.

Vee väljalaskmiseks järgige alltoodud juhiseid.














































Filtrist väljavoolava vee kogumiseks asetage filtri ette suur anum. Keerake pumba filter lahti (vastupäeva), kuni vesi hakkab sellest välja voolama. Suunake väljavoolav vesi filtri ette asetatud mahutisse. Mahavoolanud vee eemaldamiseks hoidke käepärast lappi. Kui kogu vesi on masinast välja voolanud, keerake filtrit ja võtke see välja. Puhastage filter jääkidest ja pumba tiiviku ümbrus kangakiududest. Paigaldage filter.

Asetage põhjal olevad lapatsid õigesse kohta ja seejärel suruge sulgemiseks ülemist osa.

## 6 Tehnilised näitajad

Mudelid	EV 5100 +Y
Kuiva pesu maksimaalne kogus (kg)	5
Kõrgus (cm)	84
Laius (cm)	60
Sügavus (cm)	41.5
Netokaal (±4 kg)	55
Elektritoide (V/Hz)	230 V / 50Hz
Summaarne voolutugevus (A)	10
Summaarne võimsus (W)	1550
Tsentrifuugimiskiirus (p/min, maksimum)	1000
Seadme võimsustarve ooterežiimil (W)	1.00
Väljalülitatud seadme võimsustarve (W)	0.20
Põhimudeli kood	9413
Üks veesisend / kaks veesisendit	• / -

- Saadaval

											
Tumedate riete pesu	Tumedate riete pesu	Süntetika	Puuvill	Eelpesu	Põhipesu	Loputus	Pesu	Tsentrifuugimine	Õmpesu	Loomakarvade eemaldus	
											
Vee äravool	Kortsumisvastane funktsioon	Tekid (Voodipesu)	Lapselukk	Käsipesu	Beebirežiim (BabyProtect)	Puuvill, ökonoomne	Villane	Kիրpesu 14 Üllkiire	Igapäevane	Ökonoomne puhastus (Eco Clean)	
											
Igapäevane kիրpesu	Loputusvee jätmise paaki	Käivitus/ seiskamisnupp	Tsentrifuugimiseta	Kիրpesu	Lõpetatud	Külm	Temperatuur	Isepuhastus	Ihupesu	Mini 30	
											
Segu 40	Super 40	Lisaloputus	Värskendus	Särgid	Teksad	Sport	Viitstart	Intensiivne	Rõivahoodus	Sees/Väljas	Üks valmis

### TEAVE

Kvaliteedi täiustamise eesmärgil võidakse seadme tehnilisi näitajaid muuta.

Juhendis leitud vujud on skemaatilised ega pruugi vastata täpselt teie tootele.

Toote siltidel või dokumentatsioonis esitatud väärtused on saadud laboritingimustes vastavalt asjaomastele standarditele. Olenevalt toote töö- ja keskkonnatingimustest ei pruugi tegelikud väärtused siinsetega kattuda.

## 7 Probleemide lahendamine

Programmi ei saa valida või käivitada.

- Võimalik, et pesumasin on infrastruktuuriprobleemi (nt võrgupinge, veesurve vms) tõttu lülitunud kaitserežiimile. >>> Programmi tühistamiseks valige programmilüüti abil mõni teine programm. Eelmine programm tühistatakse. (Vt "Programmi tühistamine")

Masinas on vesi.

- Seoses tootmise käigus tehtud kvaliteedikontrolliga võib seadmesse olla jäänud veidi vett. >>> *Tegu ei ole rikkega; vesi ei kahjusta masinat.*

Masin vibreerib või müriseb.

- Masin võib olla viltu. >>> *Masina loodimiseks reguleerige selle jalgade pikkust.*
- Pumba filtrisse võib olla sattunud tahket ollust. >>> *Puhastage pumba filter.*
- Transpordipoldid on eemaldamata. >>> *Eemaldage transpordipoldid.*
- Võimalik, et masinas on liiga vähe pesu. >>> *Lisage masinasse rohkem pesu.*
- Võimalik, et masinas on liiga palju pesu. >>> *Võtke osa pesu masinast välja või jaotage pesu käsitsi ühtlaselt.*
- Võimalik, et masin toetub vastu jäika eset. >>> *Veenduge, et masin ei toetu millegi vastu.*

Masin seiskus lühidalt pärast programmi käivitumist.

- Masin võis madala pinge tõttu ajutiselt seiskuda. >>> *Normaalse tööpinge taastumisel jätkab masin tööd.*

Programmi kestuse pöördarvestus ei alga. (Ekraaniga mudelitel)

- Taimer võib vee sissevõtu ajal peatuda. >>> *Aeg ei hakka taimeri näidikul jooksmas enne, kui masinas on piisav kogus vett. Masin ootab piisava veetaseme saavutamiseni, et pesu ei jääks vee vähesuse tõttu mustaks. Pärast seda jätkub taimeri näidikul pöördarvestus.*
- Taimer võib vee kuumutamise ajal peatuda. >>> *Taimeri näidikul ei alga pöördarvestus enne, kui masin saavutab valitud temperatuuri.*
- Taimer võib tsentrifuugimise ajal peatuda. >>> *Pesu ebaühtlase jaotuse tõttu trumlis võib rakenduda automaatne ebaühtlase jaotuse tuvastussüsteem.*

### TEAVE

Et vältida masina ja ümbruse kahjustamist, ei lülitu masin tsentrifuugimisele, kui pesu paikneb trumlis ebaühtlaselt. Pesu tuleb kohendada ja seejärel uuesti tsentrifuugida.

Pesuvahendi sahlit tuleb vahtu.

- Masinasse on pandud liiga palju pesuvahendit. >>> *Segage 1 supilusikatäis pesupehmendajat ½ liitri veega ning kallake saadud lahus pesuvahendi sahtli põhipesu lahtrisse.*

### TEAVE

Pange masinasse pesuvahendit vastavalt programmile ja maksimumkogusele, mille leiате "Programmide ja kulu tabelist". Kui kasutate täiendavaid kemikaale (plekieemaldaja, pesuvalgendi vms), vähendage pesuvahendi kogust.

Pesu on pärast programmi lõppu märg

- Võimalik, et masinas on tekkinud liiga palju vahtu ja liiga suure hulga pesuvahendi kasutamise tagajärjel on aktiveerunud automaatne vahueemaldussüsteem. >>> *Kasutage pesuvahendit soovitatud koguses.*

### TEAVE

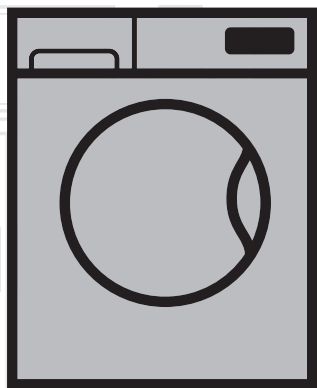
Et vältida masina ja ümbruse kahjustamist, ei lülitu masin tsentrifuugimisele, kui pesu paikneb trumlis ebaühtlaselt. Pesu tuleb kohendada ja seejärel uuesti tsentrifuugida.

### HOIATUS

Kui teil ei õnnestu probleemi selles lõigus toodud juhiste järgi lahendada, konsulteerige edasimüüja või volitatud teenindusega. Ärge kunagi üritage rikkis seadet ise parandada.

# Veļas mazgājamā mašīna

## Lietošanas rokasgrāmata



EV 5100 +Y

LO

Dokumenta numurs= 2820523296\_LO/26-08-15,(11:14)

**beko**



Šis produkts ir ražots, izmantojot jaunāko tehnoloģiju videi draudzīgos apstākļos.

---

# 1 Svarīgi norādījumi par drošību un vidi

Sajā sadaļā ir drošības noteikumi, kas palīdzēs izvairīties no traumas vai īpašuma bojājuma riska. Šo noteikumu neievērošana atcelts jebkuru garantiju.

## 1.1. Vispārējā drošība

- Šo iekārtu var izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar sliktākām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai saņēmuši norādījumus par iekārtas drošu izmantošanu un saprot saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo iekārtu. Bērni drīkst veikt šīs iekārtas tīrīšanu un apkopi tikai kāda uzraudzībā. Bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem, ir jāliedz piekļuve, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Nekādā gadījumā nelieciet šo iekārtu uz tepiķa. Pretējā gadījumā gaisa plūsmas trūkums zem mašīnas var izraisīt elektrisko detaļu pārkaršanu. Tas izraisīs iekārtas darbības traucējumus.
- Ja iekārta ir bojāta, to nevajadzētu izmantot, kamēr iekārtu nav salabojis pilnvarots pakalpojuma sniedzējs. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!
- Šīs iekārtas konstrukcija nodrošina tās darbības atsākšanu pēc elektropadeves traucējumu beigšanās. Ja vēlaties atcelt programmu, skatiet sadaļu "Programmas atcelšana".
- Pievienojiet šo iekārtu pie iezemētas kontaktligzdas ar 16 A drošinātāju. Iekārtas iezemēšanu noteikti uzticiet kvalificētam elektriķim. Mūsu uzņēmums nebūs atbildīgs par bojājumiem, kas radīsies veļas mašīnu izmantojot bez iezemējuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.
- Ūdens padeves un noliešanas šļūtenēm vienmēr jābūt labi piestiprinātām un nebojātām. Pretējā gadījumā pastāv ūdens noplūdes risks.
- Nekādā gadījumā neveriet vaļā tvertnes durvis un neizņemiet filtru, ja tvertnē vēl ir ūdens. Pretējā gadījumā pastāv appludināšanas un karstā ūdens radītas traumas risks.
- Nemēģiniet atvērt bloķētas tvertnes durvis ar spēku. Tvertnes durvis būs atveramas pāris minūtes pēc mazgāšanas cikla beigām. Mēģinot atvērt tvertnes durvis ar spēku, durvis un bloķēšanas mehānisms var tikt bojāti.
- Ja iekārta netiek izmantota, to atvienojiet no barošanas avota.
- Nekādā gadījumā nemazgājiet iekārtu, uz tās uzlejot vai uzšļakstot ūdeni! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!
- Nekādā gadījumā neaiztieciet kontaktspraudni ar mitrām rokām. Nekādā gadījumā neatvienojiet iekārtu no kontaktligzdas, to velkot aiz kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Vienmēr lietojiet tikai automātiskajām veļas mašīnām piemērotus mazgāšanas līdzekļus, mīkstinātājus un piedevas.
- Ievērojiet uz drēbju marķējuma un mazgājamā līdzekļa iepakojuma dotos norādījumus.
- Iekārtas uzstādīšanas, apkopes, tīrīšanas un remonta laikā to jāatvieno no barošanas avota.
- Uzstādīšanu un remontu vienmēr uzticiet **pilnvarotam pakalpojuma sniedzējam**. Ražotājs neuzņemsies atbildību par bojājumiem, kas var rasties nepilnvarotu personu veiktu darbību rezultātā.

- Lai izvairītos no iespējamajiem riskiem elektrības kabeļa bojājuma gadījumā, tā no maiņa jāuztīra ražotājam, garantijas apkopes sniedzējam vai līdzīgi kvalificētai personai (ieteicams elektriķim).

## 1.2. Paredzētā lietošana

- Šis produkts ir paredzēts izmantošanai mājās apstākļos. Tas nav piemērots rūpnieciskai lietošanai un izmantojams tikai tam paredzētajā nolūkā.
- Šo iekārtu jāizmanto tikai atbilstoši marķētas veļas mazgāšanai un skalošanai.
- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizas izmantošanas vai transportēšanas sekām.

## 1.3. Bērnu drošība

- Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Turiet iepakojuma materiālus drošā vietā, kurā tiem nevar piekļūt bērni.
- Elektriskās iekārtas ir bīstamas bērniem. Neļaujiet bērniem tuvoties iekārtai, kamēr tā darbojas. Neļaujiet viņiem spēlēties ar iekārtu. Izmantojiet bloķēšanas funkciju, lai bērni nevarētu traucēt iekārtas darbību.
- Pirms iziešanas no telpas, kurā iekārta ir novietota, neaizmirsiet aizvērt tvertnes durvis.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus un piedevas drošā vietā, kurā tiem nevar piekļūt bērni, kā arī aizveriet mazgāšanas līdzekļa tvertni un hermētiski aizveriet mazgāšanas līdzekļa iepakojumu.



Mazgājot veļu augstā temperatūrā, tvertnes durvju stikls sakarst. Tādēļ veļas mazgāšanas laikā neļaujiet bērniem atrasties tvertnes durvju tuvumā.

## 1.4. Informācija par iepakojumu

- Iekārtas iepakojuma materiāli ir izgatavoti no otrreizēji pārstrādājamiem materiāliem atbilstoši mūsu valsts noteikumiem par vides aizsardzību. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar mājsaimniecības vai citiem atkritumiem. Nogādājiet tos vietējās municipalitātes norādītajās iepakojuma materiālu savākšanas vietās.

## 1.5. Atbrīvošanās no vecās iekārtas

- Šī iekārta ir izgatavota no augstas kvalitātes sastāvdaļām un materiāliem, ko var atkārtoti izmantot un kas ir piemēroti otrreizējai pārstrādei. Tādēļ iekārtas kalpošanas laika beigās to neizmetiet kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem. Nogādājiet to elektriskā un elektroniskā aprīkojuma otrreizējās pārstrādes punkta savākšanas vietā. Lūdzu, noskaidrojiet tuvāko savākšanas vietu vietējā municipalitātē. Palīdziet aizsargāt vidi un dabas resursus, pārstrādājot vecās iekārtas. Pirms atbrīvošanās no iekārtas, bērnu drošības dēļ, nogrieziet elektrības kabeli un nolauziet tvertnes durvju bloķēšanas mehānismu, lai tie nebūtu izmantojami.

## 1.6 Atbilstību WEEE direktīvas



Šī iekārta atbilst EU WEEE direktīvas (2012/19/EU) prasībām. Šis izstrādājums ir marķēts ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) klasifikācijas simbolu.

Šī iekārta ir izgatavota no augstas kvalitātes detaļām un materiāliem, kas ir atkārtoti izmantojami un piemēroti otrreizējai pārstrādei. Pēc iekārtas kalpošanas

laika beigām neizmetiet to kopā ar parastajiem mājtsaimniecības un citiem atkritumiem. Nogādājiet to elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas centrā, lai varētu veikt otrreizējo pārstrādi. Plašāku informāciju par savākšanas centriem varat uzzināt vietējā pašvaldībā.

## Atbilstība direktīvai par bīstamo vielu ierobežošanu elektroniskajā un elektriskajā aprīkojumā

Jūsu nopirkta iekārta atbilst ES direktīvas par bīstamo vielu ierobežošanu elektroniskajā un elektriskajā aprīkojumā (2011/65/ES) prasībām. Tās sastāvā nav šajā direktīvā norādīto kaitīgo un aizliegto materiālu.

## 2 Uzstādīšana

Lai uzstādītu iekārtu, vērsieties pie tuvākā pilnvarotā pakalpojuma sniedzēja. Lai sagatavotu iekārtu izmantošanai, pirms pilnvarotā pakalpojuma sniedzēja izsaukšanas pārskatiet lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju un pārliecinieties, ka jūsu mājā ir atbilstošas elektrības, ūdensvada un kanalizācijas sistēmas. Ja tādu nav, izsauciet kvalificētu speciālistu un atslēdznieku, lai veiktu nepieciešamos darbus.

### INFORMĀCIJA

Par novietošanas vietas sagatavošanu un pievienošanu elektrotīklam, ūdensvadam un kanalizācijai ir atbildīgs pats klients.

Pārliecinieties, ka ūdens ieplūdes un noliešanas šļūtenes un elektrības kabelis nav salocīti, iespiesti vai saspiesti iebīdot iekārtu tās vietā pēc uzstādīšanas vai tīrīšanas veikšanas.

### BRĪDINĀJUMS

Iekārtas uzstādīšanu un pievienošanu elektrotīklam jāveic pilnvarotam pakalpojuma sniedzējam. Ražotājs neuzņemsies atbildību par bojājumiem, kas var rasties nepilnvarotu personu veiktu darbību rezultātā.

### BRĪDINĀJUMS

Pirms uzstādīšanas vizuāli pārbaudiet, vai nav redzami iekārtas bojājumi. Ja redzami bojājumi, tad neuzstādi iekārtu. Bojātas iekārtas var radīt risku jūsu drošībai.

## 2.1. Piemērota uzstādīšanas vieta

- Novietojiet iekārtu uz izturīgas grīdas. Nenovietojiet iekārtu uz garspalvainā paklāja un līdzīgām virsmām.
- Kad veļas mašina novietota uz žāvētāja (vai otrādi), tad pilnu iekārtu kopējais svars ir apt. 180 kilogrami. Novietojiet iekārtu uz cietas un līdzēnas grīdas, kas var izturēt šādu svaru.
- Nolieciet iekārtu uz elektrības kabeļa.
- Neuzstādi iekārtu vietās, kurās temperatūra var kļūt zemāka par 0° C.
- Novietojiet iekārtu vismaz 1 cm attālumā no pārējo mēbeļu malām.

## 2.2. Iepakojuma stiprinājumu noņemšana

Nolieciet veļas mašīnu slīpi atpakaļ, lai noņemtu iepakojuma stiprinājumus. Noņemiet iepakojuma stiprinājumus, pavelkot aiz lentes.



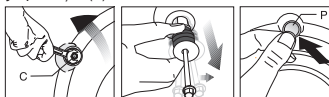
## 2.3. Transportēšanas laikā izmantoto stiprinājumu noņemšana

### BRĪDINĀJUMS

Neņemiet transportēšanas laikā izmantotos stiprinājumus pirms iepakojuma stiprinājumu noņemšanas.

Pirms veļas mašīnas izmantošanas noņemiet transportēšanas laikā izmantotas drošības skrūves! Pretējā gadījumā iekārtu var sabojāt.

Ar piemērotu uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet visas skrūves, līdz tās brīvi griežas (C). Izņemiet transportēšanas drošības skrūves, tās uzmanīgi pagriežot. Ievietojiet vāciņus, kas atrodami lietotāja rokasgrāmatas maisiņā, caurumos uz aizmugurējā paneļa. (P)



### INFORMĀCIJA

Uzglabājiet transportēšanas laikā izmantotās drošības skrūves drošā vietā, lai tās varētu izmantot, ja nākotnē veļas mazgājamā mašina būs atkal jāpārvieta.

Nekādā gadījumā nepārvietojiet iekārtu, ja transportēšanas laikā izmantotajās drošības skrūves nav cieši nostiprinātas.

## 2.4. Pievienošana ūdensvadam

### INFORMĀCIJA

Iekārtas darbībai nepieciešams ūdensvada spiediens no 1 līdz 10 bāriem (0,1–1 MPa). Lai veļas mašina vienmērīgi darbotos, no pilnīgi atvērta krāna vienas minūtes laikā jāiztek 10–80 litriem ūdens. Ja ūdens spiediens ir lielāks, piestipriniet vārstu spiediena samazināšanai.

Ja izmantosiet iekārtu ar divkāršu ūdens iepilūdi kā iekārtu ar parastu (aukstā) ūdens iepilūdi, tad pirms iekārtas izmantošanas uz karstā ūdens ventīļa jāuzliek komplektācijā iekļautais noslēgš. (Tas attiecas uz iekārtām, kuru komplektā ietilpst noslēgi.)

Ja vēlaties izmantot divkāršo ūdens iepilūdi, pēc noslēgta un blīves noņemšanas no karstā ūdens ventīļa, pievienojiet karstā ūdens šļūteni. (Tas attiecas uz iekārtām, kuru komplektā ietilpst noslēgi.)

### **BRĪDINĀJUMS**

Modelis, kas pievienojami tikai pie viena krāna, nedrīkst pievienot karstā ūdens krānam. Ja to izdarīsiet, tad veļa tiks sabojāta vai arī iekārta pārslēgsies aizsardzības režīmā un nedarbosies.

Kopā ar jauno iekārtu neizmantojiet vecas vai lietotas ūdens iepilūdes šļūtenes. Tas var padarīt veļu traipainu.

Pievienojiet veļas mašīnas ūdens iepilūdes atverēm īpašas šļūtenes, kas ietilpst iekārtas komplektācijā. Sarkanā šļūtene (kreisajā pusē) (maks. 90 °C) paredzēta karstajam ūdenim, bet zilā šļūtene (labajā pusē) (maks. 25 °C) - aukstajam ūdenim.

### **BRĪDINĀJUMS**

Pārbaudiet, vai iekārtas uzstādīšanas laikā aukstā un karstā ūdens savienojumi ir izdarīti pareizi. Pretējā gadījumā veļa mazgāšanas procesa beigās būs karsta un ātrāk nodils.

Ar rokām pievelciet visus šļūteņu uzgriežņus. Nekādā gadījumā uzgriežņu pievilkšanai neizmantojiet uzgriežņu atslēgu. Pēc šļūteņu pievienošanas līdz galam atveriet krānus, lai pārliecinātos, vai notiek ūdens noplūde savienojuma vietās. Ja notiek noplūde, aizgrieziet krānu un noņemiet uzgriezni. Pēc blīves pārbaudīšanas vēlreiz uzmanīgi pievelciet uzgriezni. Lai novērstu ūdens noplūdi un tās izraisītos bojājumus, turiet krānus aizvērtus, kamēr veļas mašīna netiek izmantota.

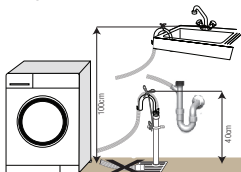
## 2.5. Pievienošana notekcaurulei

- Noliešanas šļūtenes galu jāpievieno tieši pie notekcaurules vai izlietnes.

### **BRĪDINĀJUMS**

Neņemiet transportēšanas laikā izmantotos stiprinājumus pirms iepakojuma stiprinājumu noņemšanas.

- Šļūtene jāpievieno augstumā, kas nav mazāks par 40 cm un kas nav lielāks par 100 cm.
- Gadījumā, ja šļūtene ir pacelta uz augšu no zemes līmeņa vai atrašanās vietas tuvu zemei (mazāk par 40 cm virs zemes līmeņa), tiek apgrūtināta ūdens noliešana un pēc mazgāšanas veļa var būt pārāk slapja. Tādēļ ievērojiet attēlā norādīto augstumu.



- Lai novērstu netīrā ūdens iepilūšanu atpakaļ veļas mašīnā un nodrošinātu tā vieglu noliešanu, neiemērciet šļūtenes galu netīrajā ūdenī un neievietojiet to notekā dziļāk par 15

cm. Ja šļūtene ir pārāk gara, nogrieziet to īsāku.

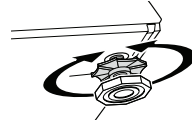
- Šļūtenes galu nedrīkst saliekt, uz šļūtenes nedrīkst uzkāpt un šļūteni nedrīkst iespiest starp noteku un veļas mašīnu.
- Ja šļūtene ir pārāk īsa, tad pievienojiet tai oriģinālo šļūtenes pagarinātāju. Šļūtene nedrīkst būt garāka par 3,2 m. Lai izvairītos no ūdens noplūdes, šļūtenes pagarinātāju un noliešanas šļūteni jāsavieno ar piemērotu skavu, novēršot atvienošanās.

## 2.6. Kājiņu noregulēšana

### **BRĪDINĀJUMS**

Lai nodrošinātu klusāku iekārtas darbību bez vibrācijas, tai jāatrodas vienā līmenī un jāstāv stabili uz kājiņām. Novietojiet veļas mašīnu vienā līmenī, pieregulējot kājiņas. Pretējā gadījumā iekārta var izkustēties no savas vietas un radīt problēmas, kas saistītas ar saspiešanu un vibrāciju.

Ar rokām atskrūvējiet vaļīgāk pretuzgriežņus. Pieregulējiet kājiņas, līdz iekārta ir novietota stabili un vienā līmenī. Ar rokām pievelciet visus pretuzgriežņus.



### **BRĪDINĀJUMS**

Pretuzgriežņu atskrūvēšanai neizmantojiet nekādus instrumentus. Pretējā gadījumā pretuzgriežņi tiks sabojāti.

## 2.7. Pievienošana elektrotīklam

Pievienojiet iekārtu pie iezemētas kontaktligzdas, kas aizsargāta ar tabulā "Tehniskā specifikācija" norādītajām vērtībām atbilstošu drošinātāju. Mūsu uzņēmums nebūs atbildīgs par bojājumiem, kas radīsies veļas mašīnu izmantojot bez iezemējuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

- Savienojumam jāatbilst valsts noteikumiem.
- Elektrības kabelim pēc uzstādīšanas jāatrodas viegli pieejamā vietā.
- Spriegums un atļautā drošinātāja vai slēgiekārtas pretestība ir norādīti sadaļā "Tehniskā specifikācija". Ja mājās uzstādītā drošinātāja vai slēgiekārtas pašreizējā vērtība ir mazāka par 16 ampēriem, lūdziet, lai kvalificēts elektriķis uzstāda 16 amperu drošinātāju.
- Norādītajam spriegumam jāatbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Nepievienojiet pagarinātājus vai elektrības sadalītājus.

### **BRĪDINĀJUMS**

Bojātus elektrības kabelus jānomaina pilnvarotiem pakalpojuma sniedzējiem.

## 2.8. Pirmā lietošanas reize

Pirms iekārtas izmantošanas sākšanas pārliecinieties, ka visi sagatavošanas darbi ir veikti atbilstoši norādījumiem sadaļās "Svarīgi drošības noteikumi" un "Uzstādīšana".

Lai sagatavotu iekārtu veļas mazgāšanai, izpildiet programmas Kokvilna 20 pirmo darbību. Pirms programmas palaišanas ievietojiet maks. 100 g pulvera kāļakmens veidošanās novēršanai galvenajā veļas mazgāšanas nodalījumā (nodalījumā nr. II). Ja līdzeklis kāļakmens veidošanās novēršanai ir tabletēs, tad II nodalījumā ievietojiet tikai vienu

tabletī. Pēc programmas beigšanās noslaukiet plēšu iekšpusi ar tīru drāniņu.

<b>i INFORMĀCIJA</b>
Izmantojiet veļas mašīnām piemērotu līdzekli kalīkakmens veidošanās novēršanai.
Ražošanas kvalitātes kontroles veikšanas dēļ iekārtā var būt nedaudz ūdens. Tas nekaitē iekārtai.

## 2.9. Atbrīvošanās no iepakojuma materiāla

Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Turiet iepakojuma materiālus drošā vietā, kurā tiem nevar piekļūt bērni. Iekārtas iepakojuma materiāli ir izgatavoti no otreizēji pārstrādājamiem materiāliem. Atbrīvojieties no tiem pareizi un sašķirojiet atbilstoši noteikumiem par atkritumu pārstrādi. Neatbrīvojieties no tiem kopā ar parastajiem mājaiņniecības atkritumiem.

## 2.10. Iekārtas transportēšana

Pirms iekārtas transportēšanas to atvienojiet no barošanas avota. Atvienojiet ūdens noliešanas un ieplūdes šļūtenes. Nolejiet visu iekārtā palikušo ūdeni. Skatiet sadaļu "Atlikušā ūdens noliešana un sūkņa filtra tīrīšana". Ievietojiet transportēšanas laikā izmantojamās drošības skrūves to izņemšanas procedūrai pretējā secībā. Skatiet sadaļu "Transportēšanas laikā izmantojamo stiprinājumu noņemšana".

<b>i INFORMĀCIJA</b>
Nekādā gadījumā nepārvietojiet iekārtu, ja transportēšanas laikā izmantojamās drošības skrūves nav cieši nostiprinātas.

## 2.11. Atbrīvošanās no vecās iekārtas

Atbrīvojieties no vecās iekārtas videi draudzīgā veidā. Kā atbrīvoties no vecās iekārtas, varat noskaidrot pie vietēji izplatītāja vai tuvākajā cieta atkritumu savākšanas centrā. Pirms atbrīvošanās no iekārtas, bērnu drošības dēļ, nogrieziet elektrības kabeli un nolauziet tvertnes durvju bloķēšanas mehānismu, lai tie nebūtu izmantojami.

# 3 Sagatavošana

## 3.1. Kas darāms, lai ietaupītu enerģiju

Šī informācija jums palīdzēs izmantot iekārtu ekoloģiski un ekonomiski.

- Izmantojiet iekārtu ar izvēlētas programmas lielāko veikspēju, tomēr to nepārslogojiet. Skatiet "Programmu un patēriņa tabulu".
- Vienmēr ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma dotos norādījumus.
- Mazgājiet nedaudz netīru veļu zemā temperatūrā.
- Nedaudz netīras veļas neliela daudzuma mazgāšanai izmantojiet ātrākas programmas.
- Neizmantojiet augstu temperatūru veļai, kas nav ļoti netīra vai traipaina.
- Nepārsniedziet uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma ieteikto mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

## 3.2. Veļas šķirošana

- Sašķirojiet veļu pēc auduma tipa, krāsas un netīruma pakāpes, kā arī pēc pieļaujamās ūdens temperatūras.
- Vienmēr ievērojiet uz apģērba etiķetēm dotos norādījumus.

## 3.3. Veļas sagatavošana mazgāšanai

- Mazgājāmā veļa ar metāla elementiem, piemēram, krūšturi ar stieplēm, jostas sprādzēs un metāla pogas, sabojās veļas mazgājamo mašīnu. Izmēriet metāla detaļas vai mazgāšanas laikā šādas drēbes ievietojiet veļas maisiņā vai spilvendrānā.
- Izmēriet no kabatām visus priekšmetus, piemēram, monētas, pildspalvas un papīra saspraudes, izgrieziet kabatas uz ārpusi un notīriet ar suku. Šādi priekšmeti var sabojāt iekārtu vai radīt troksni.
- Ievietojiet mazākus apģērba gabalus, piemēram, bērnu zeķes un neilona zeķes, veļas maisiņā vai spilvendrānā.
- Ievietojiet tvertnē aizkarus, tos nesaspiežot. Noņemiet aizkaru stiprinājumus.
- Atveriet rāvējslēdzējus, piešūjiet valģiņas pogas, sašūjiet atīrušās viļes un salabojiet iepīlīsušās drēbes.
- Produktus, kas marķēti kā "mazgājami veļas mašīnā" vai "mazgājami ar rokām", mazgājiet tikai atbilstošajās programmās.
- Nemazgājiet krāsainās un baltās drēbes kopā. Jaunas, tumšas kokvilnas drēbes var krāsot. Mazgājiet tās atsevišķi.
- Grūti izmazgājamus traipus pirms mazgāšanas pareizi jāapstrādā. Ja neesat pārliecināts, kā rīkoties, konsultējieties ķīmiskajā tīrītāvā.
- Izmantojiet tikai tādas krāsvielas un atkalķoņotājus, kas piemēroti izmantošanai veļas mazgājamajās mašīnās. Vienmēr ievērojiet uz iepakojuma dotos norādījumus.
- Mazgājot bikses un smalkveļu, izgrieziet tās uz ārpusi.
- No angoras vilnas izgatavotās drēbes pirms mazgāšanas ielieciet uz pāris stundām saldētāvā. Tas samazinās plūksnu veidošanos.
- Drēbes, kas noputejušas ar miltiem, kalķa putekļiem, piena pulveri un tamlīdzīgām vielām, pirms ievietošanas veļas mašīnā ir jānopurina. Šādas putekļu un pulveru daļiņas, kas atrodas uz drēbēm, var laika gaitā sakrāties uz veļas mašīnas iekšējām daļām un radīt bojājumu.

## 3.4. Pareizs ievietojamās veļas daudzums

Maksimālais ievietojamās veļas daudzums ir atkarīgs no veļas tipa, netīruma pakāpes un izmantojamās mazgāšanas programmas.

Veļas mašīna automātiski noregulē ūdens daudzumu atkarībā no ievietotās veļas svara.

<b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b>
Ievērojiet norādījumus, kas doti sadaļā „Programmu un patēriņa tabula”. Ja būs ievietots pārāk liels veļas daudzums, veļas mašīnas mazgāšanas veikspēja samazināsies. Turklāt tas var radīt arī troksni un vibrāciju.

Veļas veidi un vidējais svars šajā tabulā ir doti tikai piemēram.

Veļas tips	Svars (g)
Halāts	1200
Segas pārvalks	700
Palags	500
Spilvendrāna	200
Galdauts	250
Dvielis	200
Viriešu kreklis	200

### 3.5. Veļas ievietošana

Atveriet tvertnes durvis. Brīvi ievietojiet mazgājamās drēbes mašīnā. Aizveriet tvertnes durvis, tās piespiežot līdz atskan klikšķis. Pārliecinieties, vai durvis nav iekērušās drēbes.

#### **i** INFORMĀCIJA

Programmas izpildes laikā tvertnes durvis ir bloķētas. Durvis varēs tikt atvērtas tikai brīdī pēc programmas beigām.

#### **⚠** BRĪDINĀJUMS

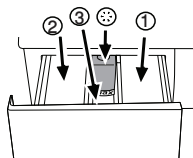
Ja veļa ir nepareizi izvietota, tad veļas mašina var radīt troksni un vibrēt.

### 3.6. Mazgāšanas līdzekļa un mikstinātāja lietošana

#### Mazgāšanas līdzekļa atvilktnē

Mazgāšanas līdzekļa atvilktnē ir trīs nodalījumi:

- (1) priekšmazgāšanai
- (2) galvenajam mazgāšanas ciklam
- (3) mikstinātājam
- (\*) mikstinātāja nodalījumā ir arī sifons



#### Mazgāšanas līdzeklis, veļas mikstinātājs un citi tīrīšanas līdzekļi

- Pievienojiet mazgāšanas līdzekli un mikstinātāju pirms mazgāšanas programmas uzsākšanas.
- Nekādā gadījumā nevieriet vaļā mazgāšanas līdzekļa atvilktni mazgāšanas cikla laikā!
- Izmantojot programmu bez priekšmazgāšanas, neievietojiet mazgāšanas līdzekli priekšmazgāšanas nodalījumā (nodalījumā nr. 1).
- Izmantojot programmu ar priekšmazgāšanu, neievietojiet šķidro mazgāšanas līdzekli priekšmazgāšanas nodalījumā (nodalījumā nr. 1).
- Ja izmantojiet mazgāšanas līdzekļa maisiņu vai šķīstošo mazgāšanas līdzekļa bumbiņu, neizvēlieties programmu ar priekšmazgāšanu. Ievietojiet mazgāšanas līdzekļa maisiņu vai šķīstošo mazgāšanas līdzekļa bumbiņu tieši veļas mašīnas tvertnē, pa vidu veļai.
- Ja izmantojiet šķidro mazgāšanas līdzekli, neaizmirstiet ievietot šķidrā mazgāšanas līdzekļa trauciņu galvenajā mazgāšanas līdzekļa nodalījumā (nodalījumā nr. 2).

### 3.7. Mazgāšanas līdzekļa veida izvēle

Izmantojamais mazgāšanas līdzekļa veids ir atkarīgs no auduma veida un krāsas.

- Izmantojiet dažādus mazgāšanas līdzekļus krāsainajai un baltajai veļai.
- Mazgājiet smalko veļu tikai ar īpašiem tai paredzētiem mazgāšanas līdzekļiem (šķidro mazgāšanas līdzekli, šampūnu vilnas izstrādājumiem utt.).
- Mazgājot tumšas krāsas drēbes un vatētas segas, ieteicams lietot šķidro mazgāšanas līdzekli.
- Mazgājiet vilnas drēbes ar īpašiem vilnas izstrādājumiem paredzētiem mazgāšanas līdzekļiem.

#### **⚠** BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai īpaši automātiskajām veļas mašīnām paredzētus mazgāšanas līdzekļus.

Neizmantojiet ziepju pulveri.

### 3.8. Mazgāšanas līdzekļa daudzuma pielāgošana

Mazgāšanas līdzekļa daudzums ir atkarīgs no veļas daudzuma, netiruma pakāpes un ūdens cietības. Izlasiet mazgāšanas līdzekļa ražotāja norādījumus uz iepakojuma un lietojiet ieteikto mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

- Nepārsniedziet uz iepakojuma norādīto izmantojamo mazgāšanas līdzekļa daudzumu, lai izvairītos no pārmērīgas putu veidošanas un sliktas veļas izskalošanas, ietaupītu naudu, kā arī aizsargātu apkārtni vidi.
- Izmantojiet mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu mazākam veļas daudzumam vai nedaudz netīrai veļai.
- Izmantojiet ieteikto koncentrētu mazgāšanas līdzekļu daudzumu.

### 3.9. Mikstinātāju izmantošana

Ielejiet mikstinātāju mazgāšanas līdzekļa atvilktnes mikstinātāja nodalījumā.

- Izmantojiet uz iepakojuma norādīto daudzumu.
- Piepildiet mikstinātāja nodalījumu tikai līdz (>max<>) līmeņa atzīmei.
- Ja mikstinātājs vairs nav šķidr, pirms ieliešanas mazgāšanas līdzekļa atvilktnē to atšķaidiet ar ūdeni.

#### Balinātāju izmantošana

- Izvēlieties programmu ar priekšmazgāšanu un tās sākumā pievienojiet balināšanas līdzekli. Neļieciet mazgāšanas līdzekli priekšmazgāšanas nodalījumā.
- Neizmantojiet kopā sajauktu balinātāju un mazgāšanas līdzekli.
- Izmantojiet tikai nelielu balināšanas līdzekļa daudzumu (apt. 50 ml) un pēc tam ļoti labi izskalojiet veļu, jo tas rada ādas kairinājumu. Neļieciet balinātāju uz drēbēm un neizmantojiet krāsainajai veļai.
- Ja izmantojat balinātāju uz skābekļa bāzes, tad ievērojiet uz iepakojuma dotos norādījumus un izvēlieties mazgāšanas programmu ar zemu temperatūru.
- Balinātājus uz skābekļa bāzes var izmantot kopā ar mazgāšanas līdzekļiem. Tomēr, ja to konsistence nav tāda pati kā mazgāšanas līdzekļim, tad vispirms ievietojiet mazgāšanas līdzekli nodalījumā nr. II, mazgāšanas līdzekļa atvilktnē, un pagaidiet līdz mazgāšanas līdzeklis ieplūst veļas mašīnā, kamēr tajā tiek ieliets ūdens. Ievietojiet balināšanas līdzekli tajā pašā nodalījumā, kamēr veļas mašīnā vēl arvien tiek ieliets ūdens.

#### Atkaļķotāja izmantošana

- Ja nepieciešams, izmantojiet tikai piemērotus atkaļķotājus tīrīšanas līdzekļus, kas īpaši paredzēti veļas mazgāšanas mašīnām.
- Vienmēr ievērojiet uz iepakojuma dotos norādījumus.

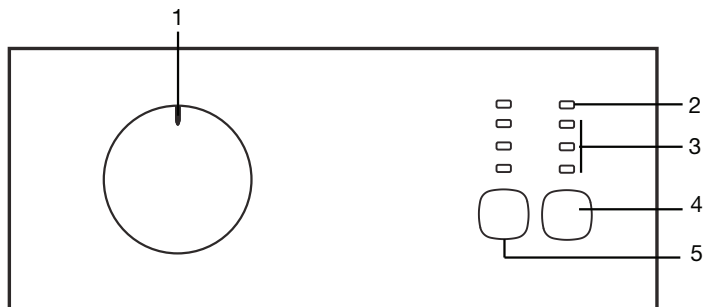
### 3.10. Ieteikumi efektīvai veļas mazgāšanai

		Drēbes			
		Gaišas krāsas un baltās drēbes	Krāsainā veļa	Tumšas krāsas veļa	Smalkveļa/Vilna/Zīds
		(Ieteicamais temperatūras diapazons atkarībā no netīruma pakāpes: 40-90 °C)	(Ieteicamais temperatūras diapazons atkarībā no netīruma pakāpes: auksts ūdens — 40 °C)	(Ieteicamais temperatūras diapazons atkarībā no netīruma pakāpes: auksts ūdens — 40 °C)	(Ieteicamais temperatūras diapazons atkarībā no netīruma pakāpes: auksts ūdens — 30 °C)
Netīruma pakāpe	<b>Ļoti netīra veļa</b>  (grūti iztīrāmi traipi, piemēram, zāles, kafijas, augļu un asins traipi)	Var būt nepieciešama priekšmazgāšana vai traipu iepriekšēja apstrāde. Baltajai veļai ieteiktos veļas pulverus un šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts ļoti netīrai veļai. Māla un augsnes traipu un pret balinātājiem jutīgu traipu tīrīšanai ieteicams izmantot veļas pulverus.	Krāsainajai veļai ieteiktos veļas pulverus un šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts ļoti netīrai veļai. Māla un augsnes traipu un pret balinātājiem jutīgu traipu tīrīšanai ieteicams izmantot veļas pulverus. Izmantojiet mazgāšanas līdzekļus bez balinātāja.	Krāsainajai un tumšajai veļai piemērotos šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts ļoti netīrai veļai.	Dodiet priekšroku šķidrājiem mazgāšanas līdzekļiem, kas paredzēti smalkām drēbēm. Vilnas un zīda drēbes ir jāmazgā ar īpašiem vilnai paredzētiem mazgāšanas līdzekļiem.
	<b>Vidēji netīra veļa</b>  (Piemēram, netīras apģērba apkakles un aproces)	Baltajai veļai ieteiktos veļas pulverus un šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts vidēji netīrai veļai.	Krāsainajai veļai ieteiktos veļas pulverus un šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts vidēji netīrai veļai. Izmantojiet mazgāšanas līdzekļus bez balinātāja.	Krāsainajai un tumšajai veļai piemērotos šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts vidēji netīrai veļai.	Dodiet priekšroku šķidrājiem mazgāšanas līdzekļiem, kas paredzēti smalkām drēbēm. Vilnas un zīda drēbes ir jāmazgā ar īpašiem vilnai paredzētiem mazgāšanas līdzekļiem.
	<b>Mazliet netīra veļa</b>  (Bez redzamiem traipiem.)	Baltajai veļai ieteiktos veļas pulverus un šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts mazliet netīrai veļai.	Krāsainajai veļai ieteiktos veļas pulverus un šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts mazliet netīrai veļai. Izmantojiet mazgāšanas līdzekļus bez balinātāja.	Krāsainajai un tumšajai veļai piemērotos šķīdros mazgāšanas līdzekļus var izmantot daudzumā, kas ieteikts mazliet netīrai veļai.	Dodiet priekšroku šķidrājiem mazgāšanas līdzekļiem, kas paredzēti smalkām drēbēm. Vilnas un zīda drēbes ir jāmazgā ar īpašiem vilnai paredzētiem mazgāšanas līdzekļiem.

## 4 Iekārtas lietošana

### 4.1 Vadības panelis

- 1 - Programmu pārslēgts (augšējā pozīcija - ieslēgts/lzslēgts)
- 2 - Atvērtu durvju indikators
- 3 - Programmas izpildes indikators
- 4 - Palaišanas/Pauzes poga
- 5 - Centrifūgas ātruma regulēšanas poga



### 4.2 Iekārtas sagatavošana

Pārlicinieties, ka šļūtenes ir cieši pievienotas. Pievienojiet iekārtu elektrotilkla kontaktrozetei. Līdz galam atgrieziet krānu. Ievietojiet veļu mašīnā. Pievienojiet mazgāšanas līdzekli un mikstinātāju.

### Programmas izvēle

Izvēlieties veļas veidam, daudzumam un netīruma pakāpei piemērotu programmu tālāk redzamajā "Programmu un patēriņa tabulā" un temperatūras tabulā. Atlasiet vēlamo programmu ar Programmas izvēles pogu.

90 °C	Ļoti netīra kokvilnas veļa un gultas veļa (kafijas galdiņa sedziņas, galdauti, dvieļi, palagi utt.)
60 °C	Vidēji netīras krāsainas lina, kokvilnas vai sintētiskas drēbes ar noturīgām krāsām (krekli, naktskrekli, pidžamas utt.) un nedaudz netīra baltā veļa (apakšveļa utt.).
40 °C - 30 °C - aukststs	Jaukta veļa, tostarp saudzīgi mazgājami tekstilizstrādājumi (plāni aizkari utt.), sintētika un vilna

#### **i** INFORMĀCIJA

Izmantojiet veļas mašīnām piemērotu līdzekli kalķakmens veidošanās novēršanai. Programmām ir noteikts maksimālais izgriešanas ātrums, kas piemērots attiecīgajam auduma veidam.

Izvēloties programmu, vienmēr ņemiet vērā auduma veidu, krāsu, netīruma pakāpi un pieļaujamo ūdens temperatūru.

Sīkāku informāciju par programmu skatiet "Programmu un patēriņa tabulā".

### 4.3 Galvenās programmas

Atkarībā no auduma veida, lietojiet šādas galvenās programmas.

#### • Kokvilna

Izmantojiet šo programmu kokvilnas izstrādājumiem (piemēram, palagiem, gultasveļai, dvieļiem, halātiem, apakšveļai utt.). Veļa tiks mazgāta enerģiskāk un mazgāšanas cikls būs ilgāks.

#### • Sintētika

Izmantojiet šo programmu sintētiskas drēbju mazgāšanai (krekliem, blūzēm, sintētiskas/kokvilnas materiāla izstrādājumiem utt.). Salīdzinājumā ar programmu Kokvilna, mazgāšana ir saudzīgāka un mazgāšanas cikls ir īsāks. Aizkariem un tillam izmantojiet programmu Sintētika 40 °C. To tilka tipa struktūra var radīt pārāk daudz putu, tādēļ, mazgājot plānos aizkarus/tillu, galvenajā mazgāšanās līdzekļa nodalījumā ievietojiet mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu. Nelieciet mazgāšanas līdzekli priekšmazgāšanas nodalījumā.

#### • Vilna

Izmantojiet šo programmu vilnas drēbju mazgāšanai. Izvēlieties atbilstošu temperatūru, ievērojot norādes uz drēbju marķējuma. Izmantojiet vilnai piemērotus mazgāšanas līdzekļus.

### 4.4 Papildprogrammas

Īpašos gadījumos iespējams izmantot papildprogrammas.

#### **i** INFORMĀCIJA

Pieejamās papildprogrammas var atšķirties atkarībā no iekārtas modeļa.

#### • Kokvilnas ekoloģ. režīms

Izmantojiet šo programmu, lai mazgātu savu kokvilnas programmā mazgājamo veļu ilgāk, tomēr vēl arvien ar ļoti labu veikspēju, lai varētu ietaupīt.

## INFORMĀCIJA

Programma Kokvilna Eco patērē mazāku elektroenerģijas daudzumu salīdzinājumā ar citām kokvilnai paredzētajām programmām.

### • Smalki audumi

Izmantojiet šo programmu smalkas veļas mazgāšanai. Salīdzinājumā ar programmu Sintētika, mazgāšana ir saudzīgāka bez veļas izgriešanas.

### • Roku mazgāšana

Izmantojiet šo programmu, lai mazgātu vilnas izstrādājumus/ smalkus audumus, uz kuru etiķetes ir rakstīts "nepiemērots mazgāšanai mašīnā" un kurus ieteikts mazgāt ar rokām. Veļa tiek mazgāta ļoti saudzīgi, lai nesabojātu drēbes.

### • Mini 30

Izmantojiet šo programmu, lai ātri izmazgātu nedaudz netīras kokvilnas drēbes.

### • Kokvilna priekšmazgāšana

Šīs programmas izmantošana vēlama tikai ļoti netīrām kokvilnas drēbēm.

## INFORMĀCIJA

Neizmantojot šo programmu ar priekšmazgāšanu, ietaupīsiet enerģiju, ūdeni, mazgāšanas līdzekli un laiku.

## 4.5 Īpašas programmas

Īpašos gadījumos varat izvēlēties kādu no šīm programmām.

### • Skalošana

Izmantojiet šo programmu, ja vēlaties veļu atsevišķi izskalot vai iecietināt.

### • Izgriešana un noliešana

Izmantojiet šo programmu, lai izpildītu papildu izgriešanas ciklu vai nolietu no veļas mašīnas ūdeni.

## INFORMĀCIJA

Ja vēlaties noliet ūdeni bez veļas izgriešanas, atlasiet programmu Izgriešana+Noliešana un nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu. Uzreiz pēc šī programmas cikla pabeigšanas iekārta pārslēgsies centrifūgas režīmā. Nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu, lai apturētu iekārta uzreiz pēc tvirtnes rotācijas sākuma. Atceliet šo programmu, pagriežot programmu pārslēgu kādā citā pozīcijā.

## 4.6 Programmu un patēriņa tabula

LO						
Programma		Maks. Slodze (kg)	Programmas ilgums (~min)	Ūdens patēriņš (l)	Enerģijas patēriņš (kWh)	Maks. ātrums***
Kokvilna	90	5	130	53	1.63	1400
Priekšmazgāšana-Kokvilna	60	5	115	64	1.10	1400
Kokvilna	40	5	120	50	0.97	1400
Kokvilna	Auksts	5	120	52	0.10	1400
Kokvilnas ekoloģ. režīms	60**	5	145	45	0.80	1400
Kokvilnas ekoloģ. režīms	60**	2.5	145	38	0.75	1400
Kokvilnas ekoloģ. režīms	40**	2.5	116	38	0.65	1400
Sintētika	60	2.5	113	55	1.02	800
Sintētika	40	2.5	105	54	0.50	800
Sintētika	Auksts	2.5	66	52	0.10	800
Smalki audumi	30	2	61	47	0.26	800
Vilna	40	1.5	54	50	0.35	800
Roku mazgāšana	20	1	41	34	0.20	800
Mini	30	2.5	29	72	0.21	1400

• : Izvēles iespējas

\*\* : Programma ar energomarkējumu (EN 60456)

\*\*\*: Ja mašīnas maksimālais centrifūgas ātrums ir mazāks par šo vērtību, varat izdarīt izvēli līdz maksimālajam centrifūgas ātrumam.

### INFORMĀCIJA

Ūdens un jaudas patēriņš var atšķirties atkarībā no ūdens spiediena, ūdens cietības un temperatūras, apkārtējās vides temperatūras, veļas tipa un daudzuma, papildfunkciju izvēles, centrifūgas ātruma un strāvas sprieguma svārstībām.



\*\* "Ekonomiskā programma kokvilnai 40 °C un Ekonomiskā programma kokvilnai 60 °C ir standarta cikli." Šie cikli tiek saukti par "40 °C kokvilnas standarta ciklu" un "60 °C kokvilnas ciklu" un norādīti ar    simboliem un paneļā.

## 4.7 Programmas palaišana

Lai palaistu programmu, nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu. Iedegsies programmas izpildes indikators, norādot uz programmas sākšanos.

## Programmas norise

Programmas gaitu iespējams izsekot ar programmas izpildes indikatora lampiņu „Notiek darbība” un „Beigt/Atcelt” palīdzību.

### INFORMĀCIJA

Ja nenotiek veļas izgriešanas cikls, dēļ nevienmērīga veļas sadalījuma veļas mašīnā var būt aktivizēta automātiskā nevienmērīgas noslodzes atklāšanas sistēma.

## 4.8 Tvertnes durvju bloķēšana

Veļas mašīnas tvertnes durvīm ir bloķēšanas sistēma, kas novērš durvju atvēršanu tad, kad ūdens līmenis ir nepiemērots.

Ja vēlaties atvērt tvertnes durvis iekārtas izmantošanas laikā, nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu, lai apturētu iekārtu. Kad veļas mašīna ir ieslēgta pauzes režīmā, tad sāk mirgot indikators „Durvis atvērtas”. Veļas mašīna pārbauda tajā esošo ūdens līmeni. Ja šis līmenis ir piemērots, tad 1-2 sekundes vienmērīgi deg indikators „Durvis atvērtas”, un pēc tam tvertnes durvis var atvērt.

Ja šis līmenis nav atbilstošs, tad indikators „Durvis atvērtas” nodziest un tvertnes durvis nevar atvērt. Ja jāatver tvertnes durvis laikā, kamēr nedeg indikators „Durvis atvērtas”, tad jāatceļ izmantotā programma. Skatiet sadaļu “Programmas atcelšana”.

### Veļas mašīnas pārslēgšana pauzes režīmā

Nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu, lai programmas izpildes laikā pārslēgtu veļas mašīnu pauzes režīmā. Programmas izpildes indikatorā sāk mirgot gaismas indikators „Notiek darbība”, norādot, ka iekārta ir pārslēgta pauzes režīmā. Kad tvertnes durvis drīkst atvērt, tad nepartraukti deg gaismas indikators „Durvis atvērtas”.

### Veļas pievienošana vai izņemšana

Lai pārslēgtu veļas mašīnu pauzes režīmā, nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu. Kad iekārta ir pārslēgta pauzes režīmā mirgo gaismas indikators „Notiek darbība”. Pagaidiet līdz tvertnes durvis var atvērt. Atveriet tvertnes durvis un pievienojiet vai izņemiet veļu. Aizveriet tvertnes durvis. Lai palaistu veļas mašīnu, nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu.

### INFORMĀCIJA

Durvis var atvērt, ja ir atbilstošs ūdens līmenis. Atvērtu durvju simbols mirgo, līdz tvertnes durvis var atvērt. Kad durvis ir atveramas, šis simbols vienmērīgi deg. Varat atvērt durvis, lai pievienotu/izņemtu veļu.

## 4.9 Programmas atcelšana

Lai atceltu programmu, pagrieziet programmu pārslēgu un izvēlēties citu programmu. Iepriekšējā programma tiks atcelta. Nepartraukti mirgos pabeigšanas/atcelšanas gaismas indikators, lai norādītu, ka programma ir atcelta.

### INFORMĀCIJA

Ja pēc iepriekšējās programmas atcelšanas palaidīsit jaunu programmu, šī jaunā programma sāksies bez ūdens nolīešanas no iekārtas.

Ja noteikti nepieciešams atvērt tvertnes durvis, kamēr nedeg gaismas indikators „Durvis atvērtas”, jāizmanto programma „Izgriešana+Noliešana”. Skatiet „Izgriešana+Noliešana”

## Veļas atkārtota izgriešana

Neregulāras noslodzes vadības sistēma var aizkavēt veļas izgriešanu dēļ iekārtā radītas nevienmērīgas noslodzes. Ja vēlaties atkārtot izgriešanu, rīkojieties šādi. Pārkarājiet veļu mašīnā. Atlasiet programmu Izgriešana+Noliešana un nospiediet Palaišanas/Pauzes pogu.

## 4.10 Programmas beigas

Uzreiz pēc programmas beigām iedegsies programmas norises gaismas indikators „Beigt/Atcelt”, un 1-2 minūtes mirgos simbols „Durvis atvērtas”, līdz durvis varēs atvērt. Kad simbols „Durvis atvērtas” vienmērīgi deg, tad durvis var atvērt. Lai izslēgtu iekārtu, pagrieziet programmu pārslēgu pozīcijā „Izslēgts/ieslēgts”. Izņemiet veļu un aizveriet tvertnes durvis. Iekārta būs gatava nākamajai darbības reizei.

### 4.11 Durvis atvērtas

Simbols „Durvis atvērtas” iedegas tad, kad durvis ir atveramas. Tas mirgo līdz brīdim, kad durvis var atvērt. Ja simbols „Durvis atvērtas” nedeg, tad nemēģiniet durvis atvērt ar spēku. Kad durvis ir atveramas, šis simbols vienmērīgi deg.

### 4.12 Jūsu iekārtai ir gaidīšanas režīms.

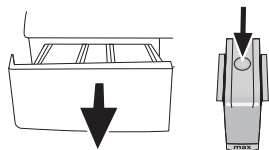
Ja netiek palaista neviena programma vai netiek gaidīšana, neveicot nevienu citu darbību, kamēr iekārta ir ieslēgta ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un gaida izvēles izdarīšanu, vai ja netiek veikta neviena cita darbība aptuveni 2 minūtes pēc izvēlētas programmas beigām, iekārta automātiski pārslēgsies enerģijas taupīšanas režīmā. Indikatora gaismu spilgtums samazinās. Ja iekārtai ir displejs, kurā redzams programmas ilgums, šis displejs pilnīgi izslēdzas. Pagriežot programmu pārslēgu vai piespiežot kādu pogu, gaismas atkal ir tikpat spilgtas kā iepriekš.. Izejot no enerģijas taupīšanas režīma, izvēlētie iestatījumi var mainīties. Pirms programmas palaišanas pārbaudiet savas izvēles atbilstību. Ja nepieciešams, atkārtoti noregulējiet. This is not a fault.

## 5 Apkope un tīrīšana

Regulāra tīrīšana pagarina iekārtas kalpošanas laiku un samazina bieži sastopamas problēmas.

### 5.1. Mazgāšanas līdzekļa atvilktnes tīrīšana

Regulāri tīriet mazgāšanas līdzekļa atvilktni (ik pēc 4-5 mazgāšanas cikliem), ka norādīts tālāk, lai savlaicīgi novērstu pulverveida mazgāšanas līdzekļa uzkrāšanos.



Piespiediet punktu, kas redzams uz mikstinātāja nodaļījumā esošā sifona, un velciet sifonu uz savu pusi, līdz nodaļījums ir izņemts no mašīnas.

#### INFORMĀCIJA

Ja mikstinātāja nodaļījumā sāk uzkrāties lielāks ūdens un mikstinātāja maisījuma daudzums nekā parasti, tad sifons jāiztīra.

Izmazgājiet mazgāšanas līdzekļa atvilktni un sifonu izlietnē ar lielu daudzumu remdena ūdens. Izmantojiet aizsargcimdus vai piemērotu suku, lai tīrīšanas laikā izvairītos no pieskaršanās mazgāšanas līdzekļu atliekām atvilktnē. Pēc iztīrīšanas ievietojiet atvilktni atpakaļ tās vietā un pārliecinieties, ka tā ir labi fiksēta.

### 5.2. Tvertnes durvju un tvertnes tīrīšana

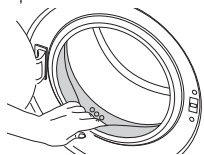
Laika gaitā mašīna var sakrāties mikstinātāja, mazgāšanas līdzekļa un netīrumu daļiņas, radot nepatīkamu smaku un sliktākus mazgāšanas rezultātus. Lai izvairītos no tā, izmantojiet programmu Tvertnes tīrīšana. Ja iekārtai nav programmas Tvertnes tīrīšana, tad izmantojiet programmu Kokvilna 90. Pirms programmas palaišanas ievietojiet maks. 100 g pulvera kaļķakmens veidošanās novēršanai galvenajā veļas mazgāšanas nodaļījumā (nodaļījumā nr. II). Ja līdzeklis kaļķakmens veidošanās novēršanai ir tabletēs, tad II nodaļījumā ievietojiet tikai vienu tableti. Pēc programmas beigšanās noslaukiet plēšu iekšpusi ar tīru drāniņu.

#### INFORMĀCIJA

Atkārtojiet tvertnes tīrīšanu ik pēc 2 mēnešiem.

Izmantojiet veļas mašīnām piemērotu līdzekli kaļķakmens veidošanās novēršanai.

Pēc katras mazgāšanas reizes pārliecinieties, vai tvertnē nav palikuši svešķermeņi.



Ja bloķēti attēlā redzami plēšu caurumi, ar zobu bakstāmo irbuliiti tos iztīriet.

#### INFORMĀCIJA

Metāla svešķermeņi radīs tvērtņē rūsas traipus. Tīriet traipus uz tvērtnes virsmas, izmantojot nerūsējošajam tēraudam paredzētus tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā neizmantojiet metāla vai stipļu kasīti.

### 5.3. Korpusa un vadības paneļa tīrīšana

Ja nepieciešams, notīriet mašīnas korpusu ar ziepjūdeni vai maigu želejveida mazgāšanas līdzekli, kas neizraisa rūšēšanu, un noslaukiet ar mikstu drāniņu.

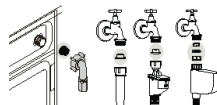
Vadības paneļa tīrīšanai lietojiet tikai mikstu un miklu drāniņu.

#### BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neizmantojiet sūkīti vai beršanai paredzētus materiālus. Tas sabojās krāsotās un plastmasas virsmas.

### 5.4. Ūdens ieplūdes filtru tīrīšana

Uz katra ūdens ieplūdes ventiļa veļas mašīnas aizmugurē, kā arī katras ūdens ieplūdes šļūtenes galā tās savienojuma vietā ar krānu, ir filtri. Šie filtri neļauj svešķermeņiem un ūdenī esošajiem netīrumiem iekļūt veļas mašīnā. Filtri kļūst netīri, tādēļ tie jātīra.



Aizveriet krānus. Noņemiet uzmavas no ūdens ieplūdes šļūtenēm, lai piekļūtu filtriem uz ūdens ieplūdes ventiļiem. Tos notīriet ar piemērotu suku. Ja filtri ir ļoti netīri, tos ar knaiblēm izvelciet laukā un iztīriet. No ūdens ieplūdes šļūtenju platākā gala izvelciet filtrus kopā ar paplāksnēm un rūpīgi noskalojiet zem tekoša ūdens. Uzmanīgi ievietojiet paplāksnes un filtrus savās vietās un ar rokām pievelciet uzmavas.

### 5.5. Atlikušā ūdens nolīšana un sūkņa filtra tīrīšana

Ūdens nolīšanas laikā iekārtas filtru sistēma novērš cietķermeņu, piemēram, pogu, monētu un auduma šķiedru, iekrāšanos sūkņa dzenskrūvē. Tādējādi ūdens nolīšana notiks bez problēmām un sūkņa kalpošanas laiks pagarināsies. Ja iekārta nenolē ūdeni, tad sūkņa filtrs ir aizsērējis. Filtru jātīra vienmēr, kad tas ir aizsērējis, vai arī vienu reizi 3 mēnešos. Lai iztīrītu sūkņa filtru, vispirms jānolē ūdeni. Turklāt pirms iekārtas transportēšanas (piem., pārceļoties uz citu mājū) un tad, ja ūdens ir sasalis, jānolē pilnīgi viss ūdens.

#### BRĪDINĀJUMS

Sūkņa filtrā palikušie svešķermeņi var sabojāt iekārtu vai radīt troksni.

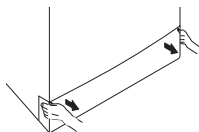
Lai iztīrītu netīru filtru un nolietu ūdeni

Atvienojiet iekārtas spraudkontakta no elektrotīkla kontaktligzdas.

#### BRĪDINĀJUMS

Ūdens temperatūra iekārtā var paaugstināties līdz 90 °C. Lai izvairītos no apdeguma riska, filtrs jātīra pēc ūdens atdzišanas veļas mašīnā.

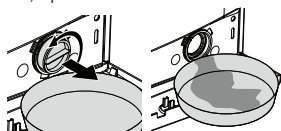
Atveriet filtra vāku, to augšpusē saņemot aiz abiem sāniem un pavelkot.



### **i** INFORMĀCIJA

Varat noņemt filtra vāku, to viegli piespiežot uz leju ar plānu skrūvgriezi ar plastmasas galu, to iebāžot spraugā virs filtra vāka. Vāka noņemšanai neizmantojiet instrumentus ar metāla galiem.

Lai nolietu ūdeni, izpildiet šīs darbības.



Filtra priekšpusē novietojiet lielu tvertni, lai tajā sakrātos no filtra izlietais ūdens. Skrūvējiet vaļā sūkņa filtru (to griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam), līdz no tā sāk tecēt ūdens. Novirziet ūdens plūsmu filtra priekšpusē novietotajā tvertnē. Vienmēr turiet pa rokai drāniņu, lai varētu saslaucīt ūdeni, kas izšļakstīties. Kad iekārtā vairs nav palicis ūdens, pagrieziet filtru un izņemiet to pilnīgi.

Ja filtra iekšpusē vai dzenskrūves tuvumā sakrājušās nogulsnes un auduma šķiedras, notīriet tās. Ielieciet filtru.

Vispirms ievietojot apakšdaļas mēlītes tām paredzētajās vietās un pēc tam piespiediet augšdaļu, lai aizvērtu.

## 6 Tehniskā specifikācija

Modeļi	EV 5100 +Y
Maksimālais sausas veļas svars (kg)	5
Augstums (cm)	84
Platums (cm)	60
Dziļums (cm)	41.5
Neto svars (±4 kg)	55
Elektrības padeve (V/Hz)	230 V / 50Hz
Kopējā strāva (A)	10
Kopējā jauda (W)	1550
Centrifūgas ātrums (maks. apgr./min.)	1000
Jauda gaidīšanas režīmā (W)	1.00
Jauda izslēgtā režīmā (W)	0.20
Galvenais modeļa kods	9413
Viena ūdens ieplūdes atvere / Divkārša ūdens ieplūde	• / -

### • Pieejams

Turnsa veļa (Tumsa drēbju mazgāšana)	Turnsa veļa (Tumsa drēbju mazgāšana)	Sintētika	Kokvilna	Priekšmazgāšana	Galvenā mazgāšana	Skalošana	Mazgāšana	Izgiešana (Griešanas)	Smalka veļa (Smalki audumi)	Dzīvnieku spalvu notīrīšana	durvju gatavs
Ūdens noliešana (Sūkšana)	Saburzīšanas novēršana	Vaļēti izstrādājumi (Dūnu sega)	Iekārtas bloķēšana	Mazgāšana ar rokām (Roku mazgāšana)	ZīdaiņuVeļa (BabyProtect)	Kokvilnas Eco režims	Vīnas izstrādājumi (Vīna)	Express 14 Ļoti īss ekspres režims (Xpress Super Short)	Ikdienas režims	Mini 30	Dzīvnieku spalvu notīrīšana +
Ikdienas ekspres režims (Daily Express)	Skalošanas aizturēšana	Sākt / Pauzēt	Neizgriez	Ātrā mazgāšana	Pabeigts	Auksts	Temperatūra	Tvertnes tīrīšana	Apakšveļa	Eco tīrīšana (Eco Clean)	
Jaukts 40 (Mix 40)	Super 40	Papildu skalošana	Atsvaidzināšana	Krekli	Dzīnsi	Sporta apģērbs (Sports)	Laika aizkave	Intensīva	Moderno apģērbu mazgāšana	Ieslēgšanas/Izslēgšanas	

### INFORMĀCIJA

Tehniskā specifikācija var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma, lai uzlabotu iekārtas kvalitāti.

Attēli šajā rokasgrāmatā ir shematiski un, iespējams, precīzi neatbilst jūsu produktam.

Uz iekārtas uzlīmēm vai dokumentācijā norādītās vērtības ir iegūtas laboratorijas apstākļos atbilstoši attiecīgajiem standartiem. Atkarībā no iekārtas lietošanas un vides apstākļiem, šīs vērtības var atšķirties.

## 7 Traucējummeklēšana

Programmu nevar uzsākt vai izvēlēties.

- Veļas mašīna padēves problēmu (līnijas sprieguma, ūdens spiediena utt.) dēļ ir pārslēgusies pašaizsardzības režīmā. >>> Lai atceltu programmu, pagrieziet programmu pārslēgu un izvēlēties citu programmu. Iepriekšējā programma tiks atcelta. (Skatīt sadaļu „Programmas atcelšana”)

Iekārtā ir ūdens.

- Ražošanas kvalitātes kontroles veikšanas dēļ iekārtā var būt neliels ūdens. >>> *Tas nav bojājums. Ūdens nekaitē jūsu iekārtai.*

Iekārta vibrē vai rada troksni.

- Iekārta var būt nestabili novietota. >>> *Noregulējiet iekārtas kājiņas vienā līmenī.*
- Sūkņa filtrā var būt iekļuvis kāds ciets priekšmets. >>> *Iztīriet sūkņa filtru.*
- Nav izskrūvētas transportēšanas laikā izmantojamās drošības skrūves. >>> *Izņemiet transportēšanas laikā izmantojamās drošības skrūves.*
- Iespējams, ka veļas mašīnā ir ievietots pārāk mazs veļas daudzums. >>> *Ielieciet veļas mašīnā lielāku veļas daudzumu.*
- Iespējams, ka veļas mašīnā ir ievietots pārāk liels veļas daudzums. >>> *Izņemiet no veļas mašīnas daļu no veļas vai ar rokām to vienmērīgi izkārtējiet veļas mašīnas tvertnē.*
- Iespējams, ka veļas mašīna pieskaras kādam priekšmetam. >>> *Pārliecinieties, ka veļas mašīna nekam nepieskaras.*

Veļas mašīna apstājas drīz pēc programmas uzsākšanas.

- Veļas mašīna var īslaicīgi apstāties zema sprieguma dēļ. >>> *Tā atsāks darbību tad, kad atjaunosies normāls spriegums.*

Neotiek programmas laika atskaite (modeļiem ar displeju)

- Taimeris var apstāties ūdens ieliešanas laikā. >>> *Taimera rādītājs neveiks laika atskaiti, kamēr veļas mašīnā nebūs ieliets pietiekams ūdens daudzums. Lai izvairītos no sliktiem mazgāšanas rezultātiem nepietiekama ūdens daudzuma dēļ, veļas mašīna pagaidīs, līdz tvertnē būs pietiekami daudz ūdens. Pēc tam taimera rādītājs atsāks laika atskaiti.*
- Taimeris var apstāties ūdens sakarsēšanas laikā. >>> *Taimera rādītājs neveiks laika atskaiti, kamēr veļas mašīna nebūs sasniegusi izvēlēto temperatūru.*
- Taimeris var apstāties veļas izgriešanas laikā. >>> *Dēļ nevienmērīga veļas sadalījuma tvertnē var tikt aktivizēta automātiskā nevienmērīgas noslodzes atklāšanas sistēma.*

### INFORMĀCIJA

Lai netiktu nodarīti bojājumi veļas mašīnai vai apkārtejai videi, veļas mašīna nepārslēdzas uz veļas izgriešanas ciklu, ja veļa tvertnē nav vienmērīgi izkārtota. Veļa jāpārkārto un tad atkal jāieslēdz centrifūga.

No mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nāk laukā putas.

- Tiek izmantots pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums. >>> *Samaisiet 1 tējkaroti mikstinātāja ar 1/2 litru ūdens un ielejiet mazgāšanas līdzekļa atvilktnes galvenajā nodalījumā.*

### INFORMĀCIJA

Ievietojiet mazgāšanas līdzekli veļas mašīnā atbilstoši programmai un maksimālajam veļas ielādes daudzumam, kas norādīts „Programmu un patēriņa tabulā”. Izmantojot papildu ķīmiskos līdzekļus (traipu tīrītājus, balinātājus utt.), samaziniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

Programmas beigās veļa būs slapja

- Iespējams, pārāk liela izmantotā mazgāšanas līdzekļa daudzuma dēļ izveidojušās pārāk lielas putas un aktivizēta automātiskā putu absorbcijas sistēma. >>> *Izmantojiet ieteikto mazgāšanas līdzekļa daudzumu.*

### INFORMĀCIJA

Lai netiktu nodarīti bojājumi veļas mašīnai vai apkārtejai videi, veļas mašīna nepārslēdzas uz veļas izgriešanas ciklu, ja veļa tvertnē nav vienmērīgi izkārtota. Veļa jāpārkārto un tad atkal jāieslēdz centrifūga.

### BRĪDINĀJUMS

Ja esat ievērojis šajā sadaļā dotos norādījumus, tomēr nevarat novērst problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai pilnvarotu pakalpojuma sniedzēju. Nekādā gadījumā nemēģiniet pats salabot nestrādājošo iekārtu.







